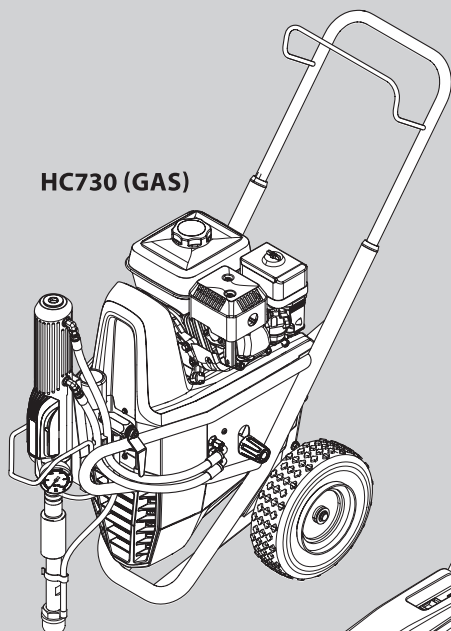
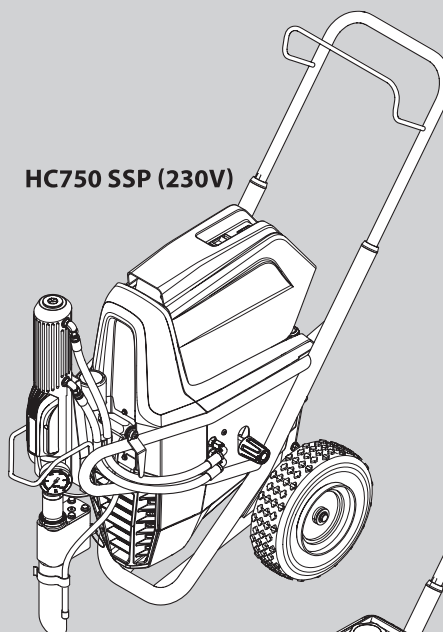


WAGNER

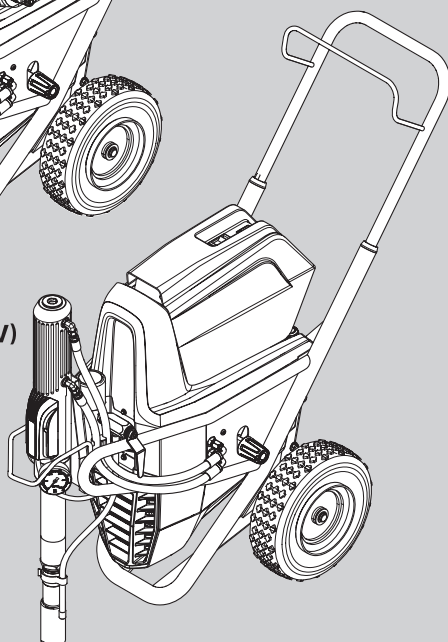
HC730 (GAS)



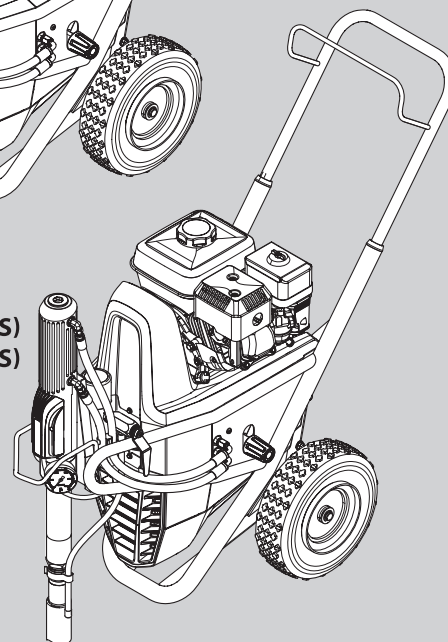
HC750 SSP (230V)



HC750 (230V)



HC750 (GAS)
HC770 (GAS)



HEAVYCOAT (HC) 730 • 750 • 770

GEBRUIKSAANWIZING • DRIFTSVEJLEDNING
BRUKSANVISNING

NL

DK

S

Advarsel!

**Pas på risikoen for tilskadekomst ved injektion!
Airless-anlæg udvikler et ekstremt højt sprøjtetryk.**

**1**

Bring aldrig fingre, hænder eller andre legemsdele i berøring med sprøjtestrålen!

Ret aldrig pistolen mod Dem selv, andre personer og dyr.

Brug aldrig pistolen uden berøringsværn.

En sprøjtekvæstelse må aldrig behandles som et harmløst snitsår. Ved hudlæsioner på grund af coatingmateriale eller opløsningsmiddel skal man straks opsøge en læge for at få en hurtig, faglig korrekt behandling. Informer lægen om det benyttede coatingmateriale eller opløsningsmiddel.

2

Hver gang anlægget sættes i gang, skal nedenstående punkter overholdes i henhold til driftsvejledningen:

1. Defekte apparater må ikke benyttes.
2. Wagner-pistolen skal sikres med sikringshåndtaget på pistolen.
3. Sørg for jording.
4. Kontroller højtryksslangens og sprøjtepistolens tilladte driftstryk.
5. Alle forbindelsesdele skal kontrolleres for utætheder.

3

Instruktionerne vedrørende regelmæssig rengøring og vedligeholdelse af anlægget skal nøje overholdes.

Inden påbegyndelse af alle arbejder på anlægget samt ved enhver pause i arbejdet skal følgende regler være overholdt:

1. Pistolen og slangen skal aflastes for tryk.
2. Wagner-pistolen skal sikres med sikringshåndtaget på pistolen.
3. Sluk for apparatet.

Sæt sikkerheden i højsædet!

1	SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR AIRLESS-SPRØJTNING	40	8	FEJLFINDING	67
1.1	Forklaring af symboler	40	8.1	Luftløs sprøjtepistol	67
1.2	Sikkerhedsfarer	40	8.2	Væskedel	67
1.3	Opstilling på ujævnt underlag	42	8.3	Hydraulikmotorer	68
1.4	El-sikkerhed	42	8.4	Sprøjtemønstre	69
1.5	Benzinmotor sikkerhed	42	9	BILAG	70
1.6	Fyld benzin på (benzinmotor)	43	9.1	Dyseudvalg	70
2	ANVENDELSESOVERSIGT	44	9.2	Vedligeholdelse og rengøring af Airless hårdmetal-dyser	70
2.1	Anvendelsesområder	44	9.3	2Speed Tip-dyse-tabel	71
2.2	Coatingmaterialer	44	9.4	Airless-dyse-tabel	72/73
3	BESKRIVELSE AF APPARATET	45	TILBEHØR OG RESERVEDELE	110	
3.1	Airless-metoden	45	Reservedelsliste til hovedkomponenter I	110/111	
3.2	Apparatets funktion	45	Reservedelsliste til hovedkomponenter II	112/113	
3.3	Forklarende billede af HC-apparater med benzinmotor	46	Reservedelsliste til vogn	114/115	
3.4	Forklarende billede af HC-apparater med elmotor	47	Reservedelsliste til hydrauliksystem	116/117	
3.5	Tekniske data	48	Reservedelsliste til væskedel • HeavyCoat 730	118/119	
3.6	Transport	49	Reservedelsliste til væskedel • HeavyCoat 750 / 770	120/121	
3.7	Krantransport	49	Reservedelsliste, øsestempel • HC 750 SSP	122/123	
4	DRIFT	49	Reservedelsliste til hydraulikmotor	124/125	
4.1	Opstilling	49	Reservedelsliste til højtryksfilter	126/127	
4.2	Start motoren (apparater med benzinmotor)	51	Reservedelsliste til blødeslangesamling	128/129	
4.3	Klargøring af en ny sprøjte	51	Reservedelsliste til magnetventilsamling	130/131	
4.4	Klargøring inden der males	52	LEDNINGSDIAGRAM (230V)	132	
4.5	Påføring af maling	53	LEDNINGSDIAGRAM (BENZINMOTOR)	133	
4.6	Trykafslutningsprocedure	53	HYDRAULIKDIAGRAM	134	
5	SPRØJTETEKNIK	54	TILBEHØR TIL HC-APPARATER I	135	
5.1	Rensning af tilstoppet studs	54	TILBEHØR TIL HC-APPARATER II	136/137	
5.2	Arbejdsafbrydelse	55	VIGTIG HENVISNING VEDR. PRODUKTANSVAR	139	
5.3	Håndtering af højtryksslangen	55	3+2 ÅRS GARANTI PÅ PROFESSIONAL FINISHING	139	
6	RENGØRING	56	WAGNER KUNDENSERVICE	147/148	
6.1	Særlige rengøringsvejledninger til brandfarlige opløsningsmidler	56			
6.2	Rengøring af sprøjten	56			
6.3	Udvendig rengøring af apparatet	56			
6.4	Indsugningsfilter	57			
6.5	Rengøring af Airless-sprøjtepistolen	57			
7	VEDLIGEHOLDELSE	58			
7.1	Daglig vedligeholdelse	58			
7.2	Smøring af de øverste pakninger	58			
7.3	Vedligeholdelse af filtersamlingen	58			
7.4	Vedligeholdelse af hydrauliksystemet	59			
7.5	Vedligeholdelse af væskedelen	60			
7.6	Højtryksslange	60			
7.7	Grundliggende motorvedligeholdelse (benzinmotor)	60			
7.8	Hydraulikmotoreftersyne	62			
7.9	Eftersyn af væskedelen	64			
7.10	Udskiftning af remmen	66			

1 SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR AIRLESS-SPRØJTNING

1.1 FORKLARING AF SYMBOLER

Denne manual indeholder information, som skal læses og forstås, før udstyret tages i brug. Når De kommer til et sted, der har et af de følgende symboler, bør De læse det med særlig opmærksomhed og sikre, at de nævnte beskyttelsesforanstaltninger bliver truffet.



- Dette symbol indikerer en potentiel fare, som kan forårsage alvorlig personskade eller dødsfald. Vigtig sikkerhedsinformation følger.



Pas på!

- Dette symbol indikerer en potentiel fare for Dem eller for udstyret. Vigtig information følger, som fortæller hvordan beskadigelse af udstyret undgås, og hvordan anledninger til mindre personskader kan undgås.



- Risikoen for tilskadekomst ved injektion



- Brandfare



- Eksplosionsfare



- Giftige og/eller antændelige dampblandinger. Fare for forgiftninger og forbrændinger



- Fare for tilskadekomst på grund af elektrisk stød



- Bemærk giver vigtig information, som bør tildeles speciel opmærksomhed.

1.2 SIKKERHEDSFARER



FARE: INJEKTIONSSKADE

En højtryksvæskestrøm frembragt af dette udstyr kan gennemtrænge huden og det underliggende væv, hvilket kan føre til alvorlig personskade og risiko for amputation.

En sprøjtekvæstelse må aldrig behandles som et harmløst snitsår. Ved hudlæsioner på grund af coatingmateriale eller opløsningsmiddel skal man straks opsøge en læge for at få en hurtig, faglig korrekt behandling. Informer lægen om det benyttede coatingmateriale eller opløsningsmiddel.

PRÆVENTION:

- Sigt ALDRIG pistolen mod nogen del af kroppen.
- Tillad ALDRIG nogen del af kroppen at berøre væskestrømmen. LAD IKKE kroppen komme i berøring med en utæthed i væskeslangen.
- Sæt ALDRIG hånden foran pistolen. Handsker yder ikke beskyttelse mod injektionsskade.
- Lås ALTID pistolaftrækkeren, sluk for pumpen, og aftag al tryk før serviceeftersyn, rensning af spids eller værn, udskiftning af spids, eller før anlægget forlades uden opsyn. Trykket aftages ikke ved at motoren slukkes. PRIME/SPRAY-ventilen eller afluftningsventilen skal være indstillet på den korrekte position for at kunne aflaste systemtrykket. Der henvises til TRYKAFLASTNINGSPROCEDUREN, der er beskrevet i denne manual.
- Hold ALTID spidsens værn på plads, imens der sprøjtes. Spidsens værn yder nogen beskyttelse, men det er hovedsageligt en advarselsanordning.
- Fjern ALTID sprøjtespiden, før systemet skylles eller renses.
- Anvend ALDRIG en sprøjtepistol, uden at der er en fungerende aftrækkerlås og aftrækkerbøjle på plads.
- Alt tilbehør skal være klassificeret ved eller over sprøjtes maksimale arbejdstrykniveau. Dette inkluderer sprøjtespidser, pistoler, forlængere, og slange.

**FARE: HØJTRYKSSLANGEN**

Farveslangen kan udvikle utætheder på grund af slitage, snoninger og mishandling. En utæthed kan sprøjte materiale ind i huden. Kontrollér slangen før hver anvendelse.

PRÆVENTION:

- Undgå at bøje højtryksslangen skarpt eller at knække den, mindste bøjeradius ca. 20 cm.
- Højtryksslangen må ikke blive kørt over, og den skal beskyttes mod skarpe genstande og kanter.
- En beskadiget højtryksslange skal straks udskiftes.
- Reparer aldrig selv en defekt højtryksslange!
- Sprøjtepistolens og højtryksslangens elektrostatisk opladning afledes over højtryksslangen. Derfor skal den elektriske modstand mellem højtryksslangens tilslutninger være lig med eller mindre end en megaohm.
- Af hensyn til funktionen, sikkerheden og holdbarheden må man kun benytte originale Wagner-højtryksslanger.
- Alle slanger, drejeled, pistoler og tilbehør skal være trykklassificerede ved eller over sprøjtens maksimale arbejdsstrykniveau.
- Sørg for at luftslange og sprøjteslanger er ført på en sådan måde, at risikoen for glide-, snuble- og faldeulykker er minimal.

**FARE: EKSPLOSION OG BRAND**

Brandfarlige dampe såsom dampe fra opløsningsmidler og maling i arbejdsområdet kan antændes eller eksplodere.

PRÆVENTION:

- Udstyret må kun bruges i et godt ventileret område. Sørg for at der er rigelig gennemstrømning af frisk luft i området, så luften i sprøjteområdet holdes fri for akkumulering af brandbare dampe. Pumpeenheten skal være anbragt i et godt ventileret område. Sprøjt ikke pumpeenheten.
- Kun elektriske modeller - Brug ikke materialer med et flammepunkt på under 38 °C (100 °F). Flammepunkt er den temperatur, hvor en væske kan danne nok dampe, til at den kan antændes.
- Kun benzinmodeller - Fyld ikke brændstoftanken, mens motoren er tændt eller varm. Sluk for motoren og lad den køle af. Brændstof er brandbart og kan antændes eller eksplodere, hvis det spildes på en meget varm overflade.
- Fjern alle antændelseskilder såsom pilotlys, cigaretter, bærbare elektriske lamper og afdækningsplast (potentielt bue af statisk elektricitet)
- Hold affald væk fra arbejdsområdet, inklusive opløsningsmiddel, klude og benzin.
- Strømkabler må ikke sættes i eller tages ud af et stik, og man må ikke tænde eller slukke for strøm- eller lyskontakter, når der er brandbare dampe til stede.
- Udstyr og ledende genstande i arbejdsområdet skal have jordforbindelse. Sørg for at jordingskablet (medfølger ikke) er forbundet fra jordingsklemmen til en ægte jordforbindelse.
- Brug kun jordede slanger.
- Hold sprøjtepistolen godt fast mod siden af en jordet spand, når man sprøjter ned i spanden.
- Hvis der er statisk gnistdannelse, eller hvis du mærker et stød, skal du øjeblikkeligt standse brugen.
- Du skal kende indholdet af den maling og de opløsningsmidler, der sprøjtes. Læs alle de sikkerhedsdatablade (MSDS) og beholderetiketter, der følger med malingerne og opløsningsmidlerne. Følg alle malings- og opløsningsmiddelproducenternes sikkerhedsinstruktioner
- Brug ikke en maling eller et opløsningsmiddel, der indeholder halogenerede kulbrinter. Såsom chlor, blegemiddel, skimmelmiddel, methylenchlorid og trichlorethan. De er ikke forenelige med aluminium. Kontakt belægningsleverandøren angående materialets forenelighed med aluminium.
- Sørg for at have en brandslukker i arbejdsområdet.

**FARE: FARLIGE DAMPE**

Maling, opløsningsmidler, og andre materialer kan være skadelige hvis de inhaleres eller kommer i kontakt med kroppen. Dampe kan forårsage alvorlig kvalme, besvimelse eller forgiftning.

PRÆVENTION:

- Ved sprøjtearbejder skal man bære åndedrætsværn. Læs alle instruktioner der er leveret med masken for at sikre, at den yder den nødvendige beskyttelse.
- Alle lokalreglementer vedrørende beskyttelse imod sundhedsfarlige dampe skal overholdes.
- Bær øjenbeskyttelse.
- Til beskyttelse af huden kræves beskyttelsestøj, handsker og eventuelt håndbeskyttelsescreme. Overhold producentens forskrifter vedrørende coatingmaterialer, opløsningsmidler og rensmidler ved tilberedning, forarbejdning og rengøring af apparater.

**FARE: GENEREL**

Kan forårsage alvorlig personskade eller ejendomsskade.

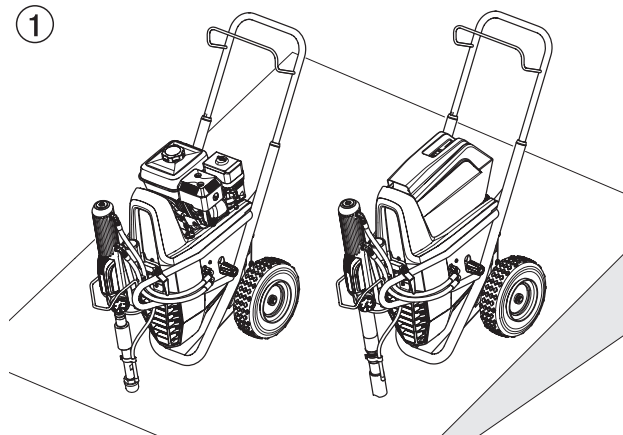
PRÆVENTION:

- Følg alle relevante lokale og nationale lovforskrifter vedrørende ventilation, brandprævention og drift.
- Tryk på aftrækkeren giver tilbagestød i hånden, som holder sprøjtepistolen. Kraften af sprøjtepistolens tilbagestød er især stort, når spidsen er blevet fjernet, og den luftløse pumpe er indstillet til højtryk. Når der renses uden en sprøjtespids, skal trykkontrollen sættes til laveste tryk.
- Før enhver anvendelse, kontrollér alle slanger for snit, utætheder, slitage eller udbuling af beklædningen. Kontrollér om koblinger er beskadiget eller har flyttet sig. Udskift øjeblikkeligt slangen, hvis nogen af disse forhold er tilstede. Reparér aldrig en farveslange. Udskift den med en jordforbunden højtryksslange.
- Materialefabrikantens vejledninger skal ALTID følges ved håndtering af maling og opløsningsmidler.
- For at forebygge glideulykker skal alle spild af materialer og opløsningsmidler øjeblikkeligt tørres op.
- Anvend høreværn. Dette apparat kan frembringe støjniveauer på over 85 dB(A).
- Dette udstyr må aldrig efterlades uden opsyn, og skal opbevares utilgængeligt for børn eller andre, der ikke er bekendte med betjeningen af luftløst udstyr.
- Undlad at sprøjte udendørs på dage, hvor det blæser.
- Apparatet og alle dertilhørende væsker (dvs. hydraulikolie) skal kasseres på miljøvenlig måde.

1.3 OPSTILLING PÅ UJÆVNT UNDERLAG

Forsiden skal vende nedad for at undgå, at apparatet skrider. Apparatet må ikke bruges på ujævne underlag, da det kan vælte som følge af vibrationer.

①

**1.4 EL-SIKKERHED**

Elektriske modeller skal være jordet. I tilfælde af en elektrisk kortslutning, formindsker jording risikoen for elektrisk stød ved at yde en jordgående ledning for den elektriske strøm. Dette produkt er udstyret med en ledningssnor, der har en jordledning med en passende stikprop med jord. Tilslutningen til strømnettet må kun oprettes over et særligt fødepunkt, f.eks. over en fejlstrømsbeskyttelsesanordning med $INF \leq 30 \text{ mA}$.



FARE — Arbejder eller reparationer på det elektriske udstyr må kun gennemføres af en autoriseret elektriker. Vi påtager os intet ansvar for installationer, der ikke er gennemført korrekt. Sluk for apparatet. Træk altid netstikket ud af stikkontakten før reparation.



Fare for kortslutning på grund af indtrængende vand eludstyr. Rengør aldrig apparatet med højtrykseller damp-højtryksrensere.

1.5 BENZINMOTOR SIKKERHED

1. Benzinmotorer er udviklet for at give en sikker og pålidelig anvendelse, såfremt de bruges i overensstemmelse med instruktionerne. Læs og forstå maskinproducentens Brugermanual før du anvender motoren. I modsat fald kan det forårsage personskade eller beskadigelse af udstyret.
2. Til forebyggelse af brandfare og med henblik på en passende ventilation, skal motoren holdes mindst 1 meter fra bygninger og andet udstyr under betjeningen. Anbring ikke brandfarlige genstande i nærheden af maskinen.
3. Folk, som ikke er beskæftiget med betjening af apparatet, skal holde sig væk fra arbejdsområdet pga. muligheden for at brænde sig på varme motordelen eller for at komme

til skade med al muligt udstyr, som motoren eventuelt bruges til at betjene.

4. Sæt dig ind i hvordan maskinen standses hurtigt og forstå hvordan alle kontrolknapper fungerer. Lad aldrig nogen bruge maskinen, hvis de ikke har det rette kendskab til instruktionerne.
5. Benzin er meget brandfarligt og kan eksplodere under visse forhold.
6. Påfyld benzinen på et godt ventileret område og med standset motor. Der må ikke ryges eller være åben ild eller gnister på påfyldningsområdet eller hvor benzinen opbevares.
7. Undlad at overfylde benzintanken. Når tanken er fyldt op, skal du kontrollere at proppen er lukket rigtigt og skruet tæt til.
8. Pas på ikke at spilde brændstof, når du fylder op. Benzindampene eller spildt brændstof kan antændes. Hvis der spildes brændstof, skal du sikre dig, at området er tørt, før du starter motoren.
9. Tænd aldrig motoren i et lukket lokale eller begrænset område. Udstødningen indeholder giftig kulilte; udsættelse for denne kan medføre tab af bevidsthed og kan forårsage død.
10. Lyddæmperen bliver meget varm under betjeningen og vedbliver med at være varm et stykke tid efter at motoren er slukket. Pas på ikke at røre ved lyddæmperen mens den er varm. For at undgå svære forbrændinger eller brandfare skal motoren køle af, før den transporteres eller anbringes indendørs.
11. Du må aldrig sende eller transportere sprøjteapparatet med benzin i tanken.



BRUG IKKE dette udstyr til at sprøjte vand eller syre.

1.6 FYLD BENZIN PÅ (BENZINMOTOR)



Benzin er særdeles brandfarligt og er eksplosivt under visse forhold.

BRÆNDSTOFSPECIFIKATIONER

- Brug benzin til biler med et pumpe-oktant på mindst 86, eller som har et research-oktant på 91 eller højere. Brug af benzin med lavere oktant kan forårsage vedvarende "pinging" eller kraftig "tændingsbanken" (en metallisk bankestøj) som, hvis den er stærk, kan medføre motorskade.



Hvis der forekommer "tændingsbanken" eller "pinging" ved stød motorhastighed og normal belastning, skal man skifte til et andet mærke benzin. Hvis tændingsbanken eller pinging varer ved, skal man søge råd hos en forhandler, som er godkendt af producenten. Forsømmelse på dette punkt betragtes som misbrug, og beskadigelse forårsaget af misbrug er ikke dækket af motorproducentens begrænsede garanti.

Sommetider kan der forekomme let tændingsbanken, når der køres med tunge belastninger. Der er ingen grund til at blive bekymret, det betyder simpelthen, at motoren fungerer effektivt.

- Blyfrit brændstof forårsager færre aflejringer i motor og tændrør og forlænger udblæsningssystem komponenternes holdbarhed.
- Brug aldrig gammel eller forurenset benzin eller en blanding af olie og benzin. Undgå at få snavs, støv eller vand i benzintanken.

BENZINTYPER SOM INDEHOLDER ALKOHOL

Hvis du beslutter dig for at bruge benzin, som indeholder alkohol (gasohol), skal du sørge for, at dens oktanklassifikation er mindst lige så høj, som den motorproducenten anbefaler. Der er to slags "gasohol": den ene indeholder ethanol, den anden methanol. Undlad at bruge gasohol, som indeholder mere end 10% ethanol. Undlad at bruge benzin, som indeholder methanol (methyl eller træsprit) som ikke også indeholder hjælpefortyndere og antikorrosionsmidler mod methanol. Brug aldrig benzin, som indeholder mere end 5 % methanol, selv om den indeholder hjælpefortyndere og antikorrosionsmidler.



Beskadigelse af brændstofsyste­met eller problemer med motorfunktionen, som stammer fra brugen af brændstof, som indeholder alkohol, dækkes ikke af garantien. Motorproducenten kan ikke skrive under på brugen af brændstoffer, som indeholder methanol, da bevismaterialet vedrørende deres velegnethed er ufuldstændigt på dette tidspunkt.

Før du køber benzin fra en fremmed benzinstation, forsøg at finde ud af om der er alkohol i benzinen. Hvis der er, bekræft type og procentdel af den anvendte alkohol. Hvis du bemærker eventuelle uønskede karakteristiske funktionsegenskaber, mens du bruger benzin, som indeholder alkohol, eller benzin, som du har mistanke om indeholder alkohol, skift til en benzin, som du er sikker på ikke indeholder alkohol.

2 ANVENDELSESOVERSIGT

2.1 ANVENDELSESOMRÅDER

Hovedanvendelsesområderne er tykke lag af højviskøst coatingmateriale til store arealer og med højt materialeforbrug. Grundning og afsluttende overfladebehandling af store flader, forsegling, imprægnering, sanering, facadebeskyttelse og facaderenovering, rustbeskyttelse og udvendig behandling af bygninger, tagbelægning, tagisolering, betonsanering og kraftig korrosionsbeskyttelse.

EKSEMPLER PÅ SPRØJTEEMNER

Store byggepladser, anlægsarbejde, køletårne, broer, rensningsanlæg og flade tage.

DRIFTSTEMPERATUR

Dette udstyr vil fungere korrekt i den omgivelsestemperatur, det er beregnet til, ved et minimum mellem +10 °C og +40 °C.

RELATIV LUFTFUGTIGHED

Udstyret vil fungere korrekt i et miljø med 50 % relativ luftfugtighed, +40 °C. Højere luftfugtighed kan tillades ved lavere temperaturer.

Køberen skal træffe foranstaltninger for at undgå de skadelige virkninger af kondensation, som indtræffer af og til.

HØJDE

Udstyret vil fungere korrekt i op til 2100 m over havets overflade.

TRANSPORT OG OPBEVARING

Udstyret kan tåle, eller er blevet beskyttet imod, transport- og opbevaringstemperaturer på +25 °C til +55 °C, og i korte perioder op til +70 °C.

Det er nedpakket således, at det er beskyttet imod skade forårsaget af normal luftfugtighed, vibration og slag.

2.2 COATINGMATERIALER

ANVENDELIG MALING/LAK

Vandbaseret og opløsningsmiddelholdige lakker og lakfarver, tokomponent-coatingmaterialer, dispersionsmaling, latexmaling.

En forarbejdning af andre coatingmaterialer er kun tilladt med firmaet Wagner's samtykke.



Vær opmærksom på Airless-kvalitet ved de coatingmaterialer, som skal forarbejdes.

VISKOSITET

Apparatet er i stand til at forarbejde coatingmaterialer med en viskositet på op til 50.000 / 65.000 mPas. Hvis sprøjteydelsen bliver for lav ved højviskøse coatingmaterialer, skal materialet fortyndes i henhold til producentens angivelser.



Vigtigt! Ved omrøring af coatingmaterialet, især med motordrevet røreværk, skal du være sørg for, at der ikke dannes luftbobler.

Luftbobler forstyrrer ved sprøjtning og kan endda forårsage en driftsafbrydelse.

COATINGMATERIALER MED ADDITIVER MED SKARPE KANTER

Disse partikler udøver en kraftigt slidende virkning på både ventiler og dyse, men også på sprøjtepistol. Disse sliddeles levetid bliver forkortet betydeligt.

TOKOMPONENT-COATINGMATERIALE

Den tilsvarende forarbejdningstid skal overholdes nøje. I løbet af denne tid skal apparatet skylles omhyggeligt og renses igennem med det tilsvarende rengøringsmiddel.

FILTRERING

Tilstrækkelig filtrering er en forudsætning for problemfri drift. Enheden er udstyret med et udsugningsfilter, et indlægsfilter i sprøjtepistolen/pistolerne og et højtryksfilter på enheden. Det anbefales kraftigt at kontrollere disse filtre regelmæssigt for beskadigelse og tilsætning.

Hvis denne sprøjte bruges med teksturmaling, er det vigtigt, at filtret indeni sprøjtepistolen fjernes. Se afsnit 6.5.

3 BESKRIVELSE AF APPARATET

3.1 AIRLESS-METODEN

En stempelpumpe opsuger coatingmaterialet og fører det under tryk videre til dysen. Ved et tryk på op til max. 250 bar (25 MPa) trykkes coatingmaterialet gennem dysen og forstøves. Dette høje tryk giver en mikrofin forstøvning af coatingmaterialet.

Da der ikke benyttes luft i dette system, betegner man metoden som AIRLESS-metoden (den luftløse metode).

Denne sprøjtemåde giver fordelene: fineste forstøvning, tågefattig driftsmåde og en glat, blærefri overflade. Udover disse fordele skal arbejdshastigheden og den gode håndterlighed nævnes.

3.2 APPARATETS FUNKTION

Her følger en kort forklaring af den tekniske konstruktion, så du bedre kan forstå apparatets funktion.



I denne manual findes der oplysninger om både el-motor og benzinmotor HeavyCoat-modeller.

Wagner HeavyCoat er benzinmotor eller elmotor drevne højtrykssprøjteapparater.

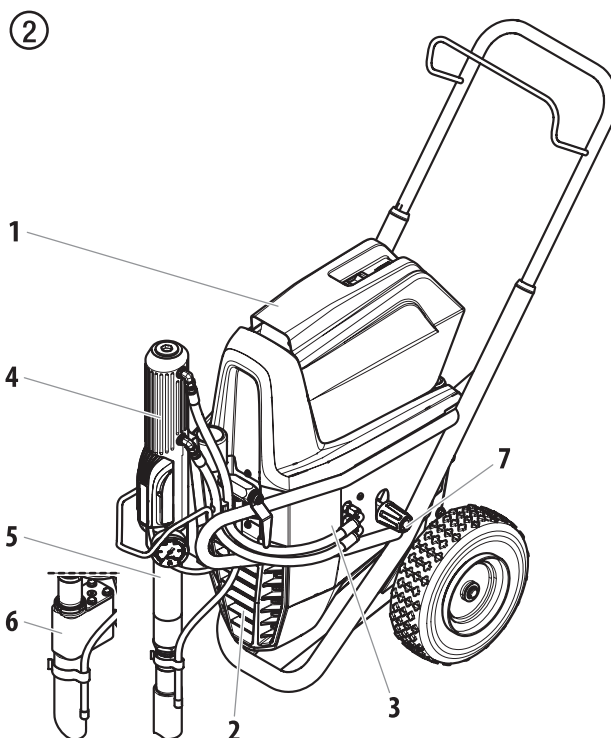
Den benzinmotor eller elmotor (ill. 2, pos. 1) driver hydraulikpumpen (3) via kileremmen under remafskærmningen (2). Der løber hydraulikolie til hydraulikmotoren (4), som bevæger stemplet i materialefødepumpen (5) op og ned.

På apparaterne HC 750 SSP bevæger stemplet i materialefødepumpen et øsestempel (6). Øsestempelen transporterer højviskose coatingmaterialer.

Indløbsventilen åbnes af stemplets opadgående bevægelse. Udløbsventilen åbnes af stemplets nedadgående bevægelse.

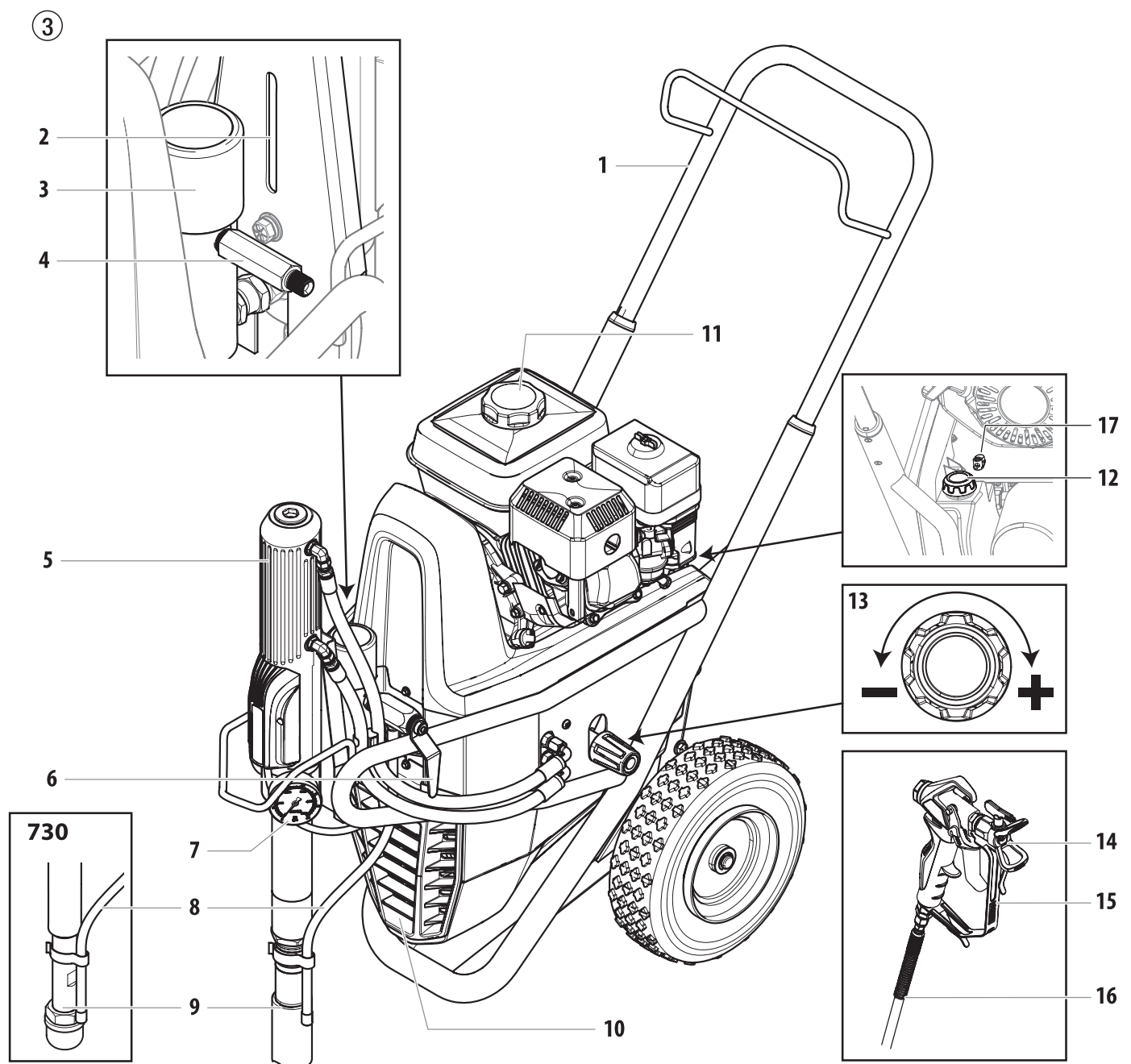
Coatingmaterialet strømmer under højt tryk gennem højtryksslangen til sprøjtepistolen. Coatingmaterialet forstøves i det øjeblik, det kommer ud af dysen.

Trykreguleringsventilen (7) regulerer coatingmaterialets gennemstrømningsmængde og driftstryk.



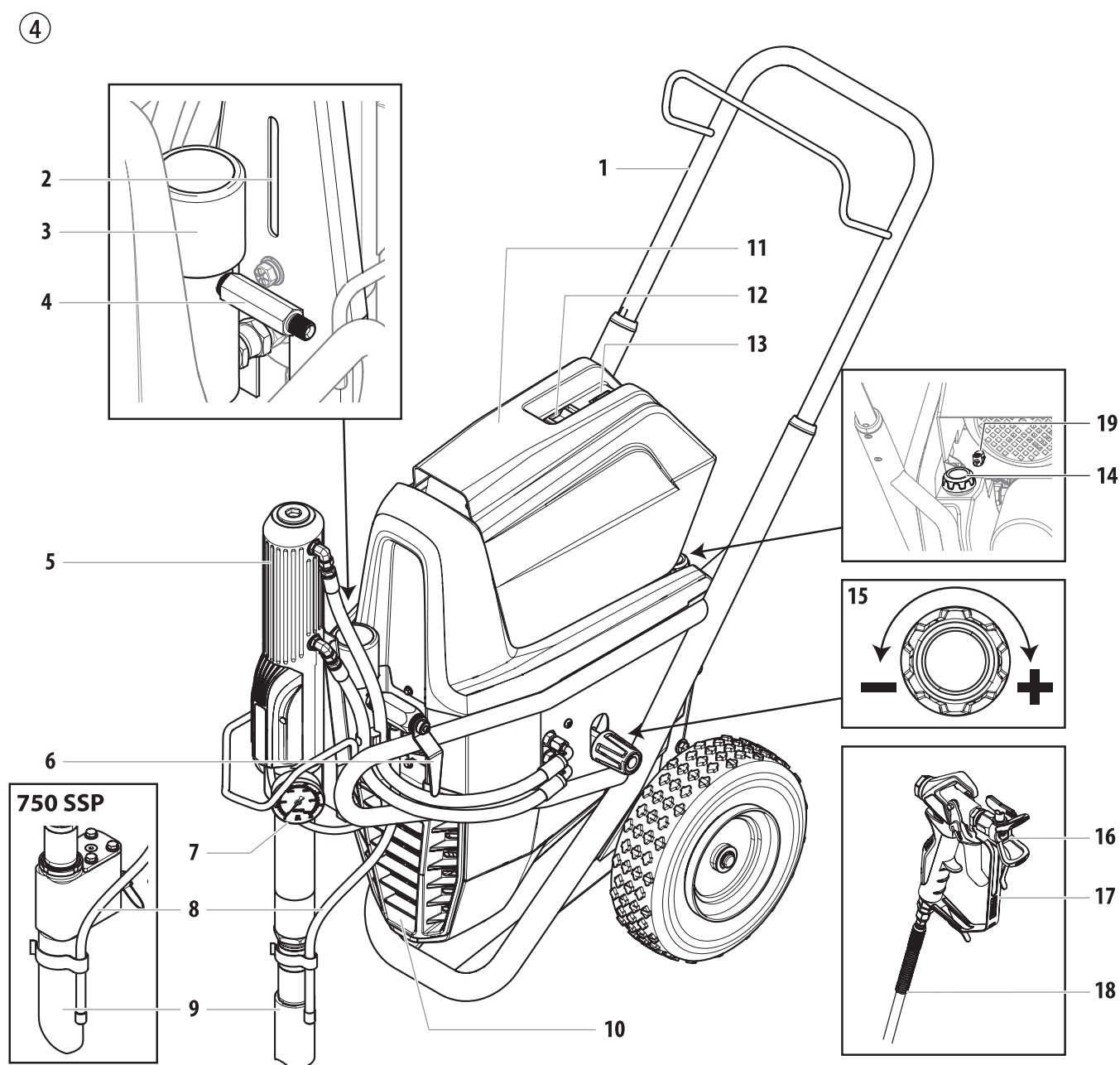
3.3 FORKLARENDE BILLEDE AF HEAVYCOAT-APPARATER MED BENZINMOTOR

- | | | |
|---|--|------------------------------------|
| 1. Udtrækkelig trækstang | 6. Greb til aflastningsventil
Drej mod venstre, cirkulation ↺
Drej mod højre, sprøjtning ➤ | 11. Benzinmotor |
| 2. Påfyldningsåbning til formolie
(formolie for- hindrer øget slid på pakningerne) | 7. Manometer | 12. Oliemålepind |
| 3. Højtryksfilter | 8. Blødeslangen | 13. Trykreguleringsknap |
| 4. Højtryksslange udgang | 9. Hævertslangen | 14. Dysebeskytter med airless dyse |
| 5. Hydraulikmotor | 10. Kilerem under remafskærmning | 15. Sprøjtepistol |
| | | 16. Højtryksslange |
| | | 17. Jordstik |



3.4 FORKLARENDE BILLEDE AF HEAVYCOAT-APPARATER MED ELMOTOR

- | | | |
|---|--|------------------------------------|
| 1. Udtrækkelig trækstang | 6. Greb til aflastningsventil
Drej mod venstre, cirkulation ↺
Drej mod højre, sprøjtning ➤ | 12. Oliemålepind |
| 2. Påfyldningsåbning til formolie
(formolie for- hindrer øget slid på pakningerne) | 7. Manometer | 13. Tænd/sluk-kontakt |
| 3. Højtryksfilter | 8. Blødeslangen | 14. Kontrolllampe |
| 4. Højtryksslange udgang | 9. Hævertslangen | 15. Trykreguleringsknap |
| 5. Hydraulikmotor | 10. Kilerem under remafskærmning | 16. Dysebeskytter med airless dyse |
| | 11. Elmotor | 17. Sprøjtepistol |
| | | 18. Højtryksslange |
| | | 19. Jordstik |



3.5 TEKNISKE DATA

	HeavyCoat 730 (gas)	HeavyCoat 750 (230V)	HeavyCoat 750 SSP (230V)	HeavyCoat 750 (gas)	HeavyCoat 770 (gas)
Benzinmotor, effekt					
Honda	163cc, 4.9 Hp, 3.6 kW	-----	-----	196cc, 5.6 Hp, 4.1 kW	270cc, 8.4 Hp, 6.2 kW
Brændstofskapacitet					
	3,1 l	-----	-----	3,1 l	6,06 l
Spænding					
	-----	~ 230V, 50/60 Hz	~ 230V, 50/60 Hz	-----	-----
Optaget effekt					
	-----	3,1 kW	3,1 kW	-----	-----
Apparattilslutningsledning					
	-----	3 x 2.5 mm ² – 6 m	3 x 2.5 mm ² – 6 m	-----	-----
Sikring					
	-----	15 A	15 A	-----	-----
Maks. driftstryk					
	25 MPa (250 bar)	25 MPa (250 bar)	25 MPa (250 bar)	25 MPa (250 bar)	25 MPa (250 bar)
Maks. lydryksniveau					
	92 dB (A)*	80 dB (A)*	80 dB (A)*	92 dB (A)*	98 dB (A)*
Maks. dysestrørrelse med en sprøjtepistol					
1-sprøjtepistol	0,041" – 1,04 mm	0,043" – 1,09 mm	0,043" – 1,09 mm	0,047" – 1,19 mm	0,055" – 1,40 mm
2-sprøjtepistol	0,029" – 0,73 mm	0,031" – 0,79 mm	0,031" – 0,79 mm	0,033" – 0,84 mm	0,039" – 0,99 mm
3-sprøjtepistol	0,021" – 0,53 mm	0,023" – 0,58 mm	0,023" – 0,58 mm	0,027" – 0,68 mm	0,031" – 0,79 mm
4-sprøjtepistol	0,019" – 0,48 mm	0,021" – 0,53 mm	0,021" – 0,53 mm	0,023" – 0,58 mm	0,027" – 0,68 mm
Maks. volumenstrøm					
	6,00 l/min	6,00 l/min	6,00 l/min	7,60 l/min	11,4 l/min
Vægt					
	78 kg	85 kg	87 kg	81 kg	90 kg
Sugesystem					
	standard	nedsænket	øsestempel	nedsænket	nedsænket
Maks. viskositet					
	50.000 mPa·s			65.000 mPa·s	
Dimensioner L x H x B					
	1090 x 660 x 866 mm				
Coatingmaterialets maks. temperatur					
	43° C				
Filterindsats (standardudstyr)					
	Maskevidde 50, 18 in ²	Maskevidde 0, 18 in ²	Maskevidde 0, 18 in ²	Maskevidde 50, 18 in ²	Maskevidde 5, 18 in ²
Hydraulikolie – påfyldningsmængde					
	5,9 l (1,56 gal)				
Maks. dæktryk					
	0,2 MPa (2 bar, 30 PSI)				
Specialhøjtryksslange					
	DN 6 mm, 15 m, tilslutnings-gevind NPSM 1/4				

* Målested: 1 m fra siden af apparatet og 1,60 m over lydhårdt underlag 120 bar (12 MPa) driftstryk.

3.6 TRANSPORT



Løft ikke i vognhåndtaget, når maskinen ved transport skal lastes eller losses.

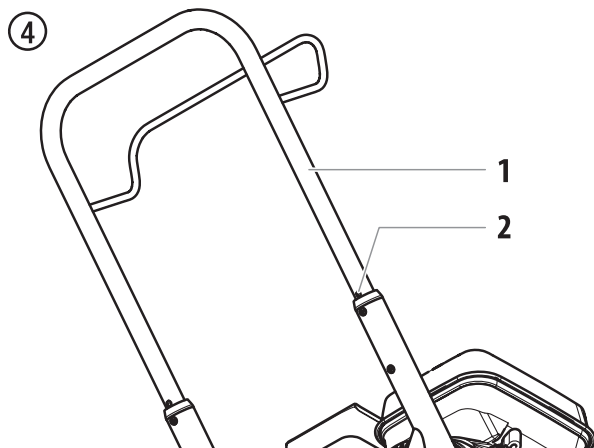
Apparatet er meget tungt. Der skal tre personer til at løfte den.

TRANSPORT I ET KØRETØJ

Sørg for at sikre apparatet med egnede fastgørelsesredskaber.

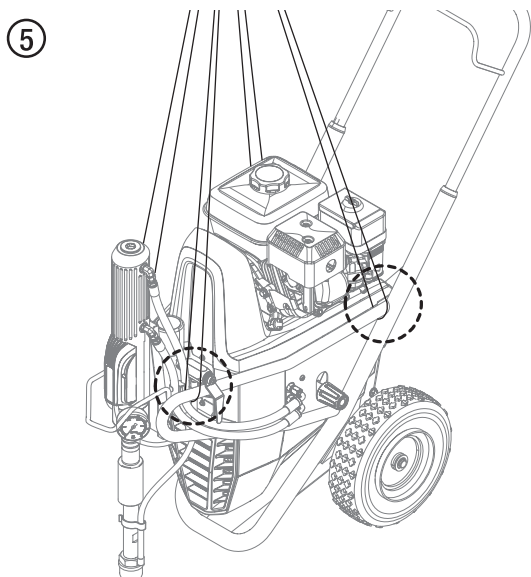
SKUB ELLER TRÆK APPARATET

Træk håndtaget (ill. 5, pos. 1) ud til anslaget. Sådan skubber du håndtaget ind – Tryk trykknapperne (2) på stængerne ind, og skub håndtaget ind.



3.7 KRANTRANSPORT

Anhugningspunkter til bånd eller reb, se ill. 5.



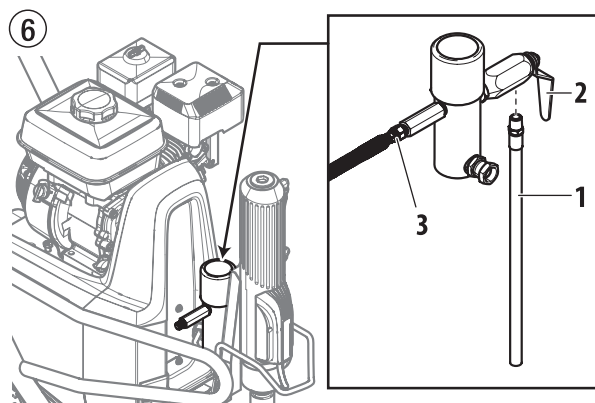
4 DRIFT



Dette udstyr producerer en væskestrøm ved særdeles højt tryk. Læs og forstå advarslerne i afsnittet Sikkerhedsforanstaltninger i begyndelsen af vejledningen forud for betjening af udstyret.

4.1 OPSTILLING

1. Sørg for, at afluftningsslangen (fig. 6, no. 1) er skruet i afluftningsventilen (2). Den er udstyret med PTFE-tape fra fabrikken og skal strammes med en momentnøgle.
2. Fastgør mindst 15 m airless-sprøjteslange af nylon (3) til sprøjten. Undlad at bruge PTFE-tape eller gevindtætning på sprøjteslangens forbindelse.

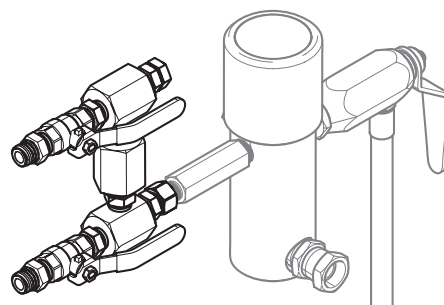


3. Fastgør en airless sprøjtepistol til sprøjteslangen. Du må ikke sætte spidsen på sprøjtepistolen endnu. Tag spidsen af, hvis den allerede er sat på.



Til betjening af flere pistoler skal der tilsluttes en manifold til flere pistoler til enkelt pistoludgangen. Slut en slange og en pistol til hver udgang. Sørg for, at den anden pistoludgang fortsat er tilproppet. Se "Tekniske data", Afsnit 3.5 for at bestemme antallet af pistoler og de maksimale sprøjtespidsstørrelser.

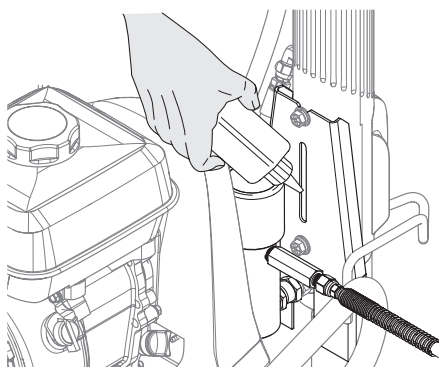
7



4. Fyld oliekoppen 1/2 fuld med EasyGlide (P/N 0508619). Dette forlænger apparatets levetid.

 Pas på!	EasyGlide forhindrer øget slid på pakningerne.
--	--

8



5. Skal hydraulikvæskestanden kontrolleres dagligt, inden sprøjten startes. Niveauet af hydraulikvæske skal røre bunden af målepinden. Se venligst afsnittet om Vedligeholdelse i denne manual angående vedligeholdelsesanvisninger for hydrauliksystemet.

 Pas på!	Der må kun anvendes Wagner-godkendt hydraulikvæske (, P/N 0555425) i det hydrauliske system. Der må ikke anvendes andre hydraulikvæsker. Brug af andre hydraulikvæsker kan føre til alvorlig skade på hydrauliksystemet og ugyldiggør garantien.
--	--

6. Apparater med benzinmotor - Kontrollér motorens olieniveau dagligt, inden sprøjten startes. Olieniveauet på benzinmotoren er fabriksindstillet af motorfabrikanten. Der henvises til motorfabrikantens servicemanual, der er vedlagt denne sprøjte.
7. Til elektriske modeller skal der bruges en 15 A driftsudgang. Anbring altid el-modellen indenfor 3 til 4,5 m af driftsudgangen. Brug et kort el-kabel og en lang farveslange. Enhver forlængerledning vil forårsage et vist spændingstab. Hvis en forlængerledning er nødvendig, må der kun bruges en forlængerledning af typen jordnet 3-leder no. 12.
8. Sørg for at sprøjten er jordnet. Alle sprøjter er udstyret med en kabelsko til jording. Der bør anvendes et jordkabel til at forbinde sprøjten til ægte jord. Tjek lokale elektriske regulativer for detaljerede jordingsvejledninger.

	Korrekt jording er vigtig. Dette gælder både for elektriske og benzinmodeller. Bevægelsen af visse materialer gennem nylonvæskeslangen medfører dannelse af statisk elektricitet, som, hvis den udlader, kan antænde dampe fra opløsningsmidler og forårsage en eksplosion.
---	---

9. Fitrer al maling med et nylonvæskefilter for at sikre problemfri drift og for at undgå hyppig rengøring af tilløbs- og pistolfilter.
10. Sørg for at sprøjteområdet har god ventilation for at forebygge farlig betjening med letfordampelige opløsningsmidler eller udstødningsgasser.

	Hvis der skal sprøjtes med lak eller andre brændbare materialer, skal sprøjten ALTID anbringes uden for det nærmeste sprøjteområde. Forsømmelse på dette punkt kan forårsage en eksplosion.
---	---

11. Anbring sprøjten uden for det nærmeste sprøjteområde for at undgå en forstoppet luftindsugning på motoren ved oversprøjtning.

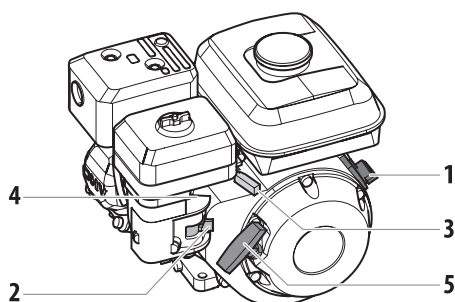
4.2 START MOTOREN (APPARATER MED BENZINMOTOR)



Følg disse anvisninger, når som helst manualen prompter dig til at starte motoren.

1. Flytte greb til brændstofventil (ill. 8, pos. 2) til den åbne position,
2. Flytte gasregulerings-håndtag (3) til dets midterstilling,
3. Flytte drosselgreb (4) til den lukkede position ved kold motor eller til den åbne position ved varm motor,
4. Drej motorkontakt (1) til ON positionen (Tændt), og
5. Træk hurtigt i starter-kabel (5), indtil motoren starter

⑨



Hvis chokerarmen (3) blev flyttet til lukket for at starte motoren, skal der åbnes for den igen, så snart motoren kører.

4.3 KLARGØRING AF EN NY SPRØJTE



Hvis denne sprøjte er ny, er den blevet leveret med testvæske i væskedelen for at forebygge korrosion under forsendelse og opbevaring. Denne væske skal grundigt renses ud af systemet med egnet rengøringsmiddel, inden sprøjtning påbegyndes.



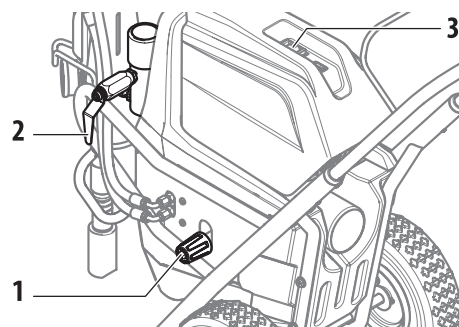
Pas på!

Hold altid aftrækkerlåsen på sprøjtepistolen i aflåst stilling, imens systemet klargøres.

Der henvises til brugermanualen for sprøjtepistolen vedrørende låseanvisninger til aftrækkeren.

1. Anbring hævertslangen i en beholder med egnet rengøringsmiddel.
2. Anbring blødeslangen i en affaldsbeholder af metal.
3. Indstil trykket på minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget (ill. 10, pos. 1) helt mod uret.
4. Blødeventilen (2) skal åbnes ved at dreje den helt mod uret.

⑩



5. Start benzinmotoren eller elmotoren.
 - a. Følg trinene i afsnit 4.2 for at starte benzinmotoren
 - b. Elmotoren startes ved at holde TÆND/SLUK kontakten nede, mens den står i ON (tændt) positionen (3), indtil elmotoren kommer op på fuld hastighed, og giv så slip på kontakten.
6. Drej trykkontrolhåndtaget (ill. 10, pos. 1) med uret ca. 1/3 af vejen for at forøge trykket, indtil sprøjten kører jævnt, og opløsningsmidlet flyder frit ud af blødeslangen.
7. Lad sprøjten køre i 15–30 sekunder for at skylle testvæske ud gennem blødeslangen og ned i affaldsbeholderen.
8. Sluk for sprøjten.
 - a. Benzinmotoren slukkes ved at,
 - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
 - flytte gasreguleringshåndtag til dets langsomme position, og
 - dreje motorkontakt til OFF (Sluk) positionen.
 - b. El-motoren slukkes
 - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
 - ved at flytte TÆND/SLUK kontakten hen på SLUK (OFF).

4.4 KLARGØRING INDEN DER MALES

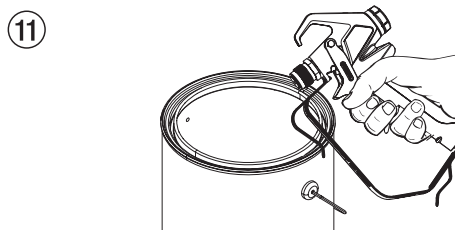
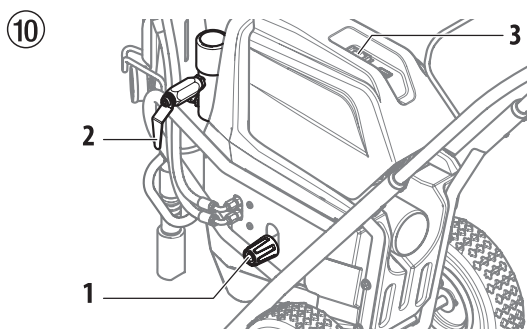
	Inden der males er det vigtigt at sørge for, at væsken i systemet er kompatibel med den maling, der skal anvendes. Inkompatible væsker og maling kan forårsage at ventilerne sætter sig fast i lukket position, hvilket nødvendiggør at sprøjtes væskedel skilles ad og rengøres.
 Pas på!	Hold altid aftrækkerlåsen på sprøjtepistolen i aflåst stilling, imens systemet klargøres. Der henvises til brugermanualen for sprøjtepistolen vedrørende låseanvisninger til aftrækkeren.

	Sørg for at sprøjtepistolen ikke er påsat en spids eller spidsværn.
---	--

9. Luk blødeventilen ved at dreje den helt rundt i urets retning.
10. Start benzinmotoren eller elmotoren.
11. Drej trykkontrolhåndtaget med uret ca. 1/3 af vejen for at forøge trykket.
12. Lås sprøjtepistolen op ved at dreje pistolens aftrækkerlås til den åbne position.

	Pistolen skal jordes ved at holde den mod kanten af metalbeholderen under gennemskylning. Hvis dette ikke gøres, kan det føre til udladning af statisk elektricitet, hvilket kan forårsage brand.
---	--

1. Anbring hævertslangen i en beholder med mineralsk sprit.
2. Anbring blødeslangen i en affaldsbeholder af metal.
3. Indstil trykket på minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget (ill. 10, pos. 1) helt mod uret.
4. Blødeventilen (2) skal åbnes ved at dreje den helt mod uret.



5. Start benzinmotoren eller elmotoren.
 - a. Følg trinene i afsnit 4.2 for at starte benzinmotoren
 - b. Elmotoren startes ved at holde TÆND/SLUK kontakten nede, mens den står i ON (tændt) positionen (3), indtil elmotoren kommer op på fuld hastighed, og giv så slip på kontakten.
6. Drej trykkontrolhåndtaget (ill. 10, pos. 1) med uret ca. 1/3 af vejen for at forøge trykket, indtil sprøjten kører jævnt, og opløsningsmidlet flyder frit ud af blødeslangen.
7. Lad sprøjten køre i 15–30 sekunder for at skylle testvæsken ud gennem blødeslangen og ned i affaldsbeholderen.
8. Sluk for sprøjten.
 - a. Benzinmotoren slukkes ved at,
 - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
 - flytte gasreguleringshåndtag til dets langsomme position, og
 - dreje motorkontakt til OFF (Sluk) positionen.
 - b. El-motoren slukkes
 - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
 - ved at flytte TÆND/SLUK kontakten hen på SLUK (OFF).

13. Sprøjt med pistolen ned i metalaffaldsbeholderen, indtil det gamle opløsningsmiddel er skyllet ud, og der kommer friskt opløsningsmiddel ud af pistolen.
14. Lås pistolen ved at dreje dens aftrækkerlås til den aflåste position (der henvises til sprøjtepistolmanualen).
15. Sæt pistolen ned, og øg trykket ved at dreje trykkontrolhåndtaget langsomt med uret.
16. Kontrollér hele systemet for utætheder. Hvis der opstår utætheder, skal "Trykafastningsprocedure" i denne manual følges, inden stramning af fittings eller slanger.
17. Følg "Trykafastningsprocedure" (Afsnit 4.6) i denne manual, inden der skiftes fra opløsningsmiddel til maling.

	Sørg for at følge trykafastningsproceduren, hver gang der slukkes for sprøjten, deriblandt servicering eller justering af en af delene af sprøjtesystemet, udskiftning eller rengøring af sprøjtespidser eller forberedelse til rengøring.
---	---

4.5 PÅFØRING AF MALING

1. Anbring sugesættet/hævertslangen i en beholder med maling.
2. Anbring blødeslangen i en affaldsbeholder af metal.
3. Indstil trykket på minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget (ill. 10, pos. 1) helt mod uret.
4. Blødeventilen (2) skal åbnes ved at dreje den helt mod uret.
5. Start benzinmotoren eller elmotoren.
 - a. Følg trinene i afsnit 4.2 for at starte benzinmotoren
 - b. Elmotoren startes ved at holde TÆND/SLUK kontakten nede, mens den står i ON (tændt) positionen (3), indtil elmotoren kommer op på fuld hastighed, og giv så slip på kontakten.
6. Drej trykkontrolhåndtaget (ill. 10, pos. 1) med uret ca. 1/3 af vejen for at forøge trykket, indtil sprøjten kører jævnt, og opløsningsmidlet flyder frit ud af blødeslangen.
7. Sluk for sprøjten.
 - a. Benzinmotoren slukkes ved at,
 - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
 - flytte gasreguleringshåndtag til dets langsomme position, og
 - dreje motorkontakt til OFF (Sluk) positionen.
 - b. El-motoren slukkes
 - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
 - ved at flytte TÆND/SLUK kontakten hen på SLUK (OFF).
8. Tag blødeslangen op af affaldsbeholderen, og anbring den i beholderen med maling.
9. Luk blødeventilen ved at dreje den helt rundt i urets retning.
10. Start benzinmotoren eller elmotoren.
11. Drej trykkontrolhåndtaget med uret ca. 1/3 af vejen for at forøge trykket.
12. Lås sprøjtepistolen op ved at dreje pistolens aftrækkerlås til den åbne position.



Pistolen skal jordes ved at holde den mod kanten af metalbeholderen under gennemskylning. Hvis dette ikke gøres, kan det føre til udladning af statisk elektricitet, hvilket kan forårsage brand.

13. Sprøjt med pistolen ned i metalaffaldsbeholderen, indtil al luft og opløsningsmiddel er skyllet ud af sprøjteslangen, og malingen flyder frit fra pistolen.
14. Lås pistolen ved at dreje dens aftrækkerlås til den aflåste position.
15. Sluk for sprøjten.
16. Fastgør spidsens værn og spidsen til pistolen ifølge manualerne for spidsens værn og spidsen.



MULIG INJEKTIONSFARE. Undlad at sprøjte, hvis spidsens værn ikke er på plads. Pistolen må aldrig anvendes, medmindre spidsen er i enten Spray [Sprøjt] eller Unclog [Fjern tilstopning] positionen. Aktivér altid pistolaftrækkerlåsen før spidsen fjernes, udskiftes eller rengøres.

17. Start benzinmotoren eller elmotoren.
18. Forøg trykket ved at dreje trykkontrolhåndtaget langsomt mod uret, og test sprøjtemønstreet på et stykke pap. Justér trykkontrolhåndtaget, indtil den udsprøjtede maling er helt forstøvet.



Hvis trykkes indstilles højere end nødvendigt for at forstøve malingen, fører det til for tidligt slid på spidsen og yderligere oversprøjtning.

4.6 TRYKAFLASTNINGSPROCEDURE



Sørg for at følge trykaflastningsproceduren, hver gang der slukkes for sprøjten, deriblandt servicering eller justering af en af delene af sprøjtesystemet, udskiftning eller rengøring af sprøjtespidser eller forberedelse til rengøring.

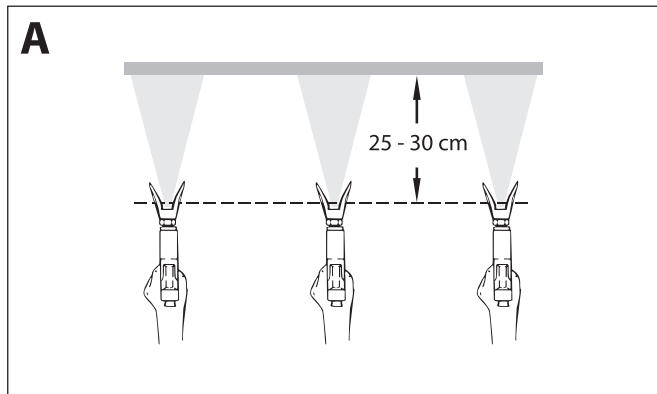
1. Lås sprøjtepistolen ved at dreje pistolens aftrækkerlås til den aflåste position.
2. Sluk for sprøjten.
 - a. Benzinmotoren slukkes ved at,
 - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
 - flytte gasreguleringshåndtag til dets langsomme position, og
 - dreje motorkontakt til OFF (Sluk) positionen.
 - b. El-motoren slukkes
 - indstil trykket til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
 - ved at flytte TÆND/SLUK kontakten hen på SLUK (OFF).
3. Lås sprøjtepistolen op ved at dreje pistolens aftrækkerlås til den åbne position (der henvises til sprøjtepistolmanualen).
4. Hold pistolens metaldel fast op imod siden på en affaldsbeholder af metal for at jorde pistolen og undgå opbygning af statisk elektricitet.
5. Tryk på aftrækkeren for at fjerne evt. tryk, der stadig er i slangen.
6. Lås pistolen ved at dreje dens aftrækkerlås til den aflåste position (der henvises til sprøjtepistolmanualen).
7. Anbring blødeslangen i affaldsbeholderen af metal.
8. Blødeventilen skal åbnes ved at dreje den hele vejen mod uret.

5 SPRØJTETEKNIK

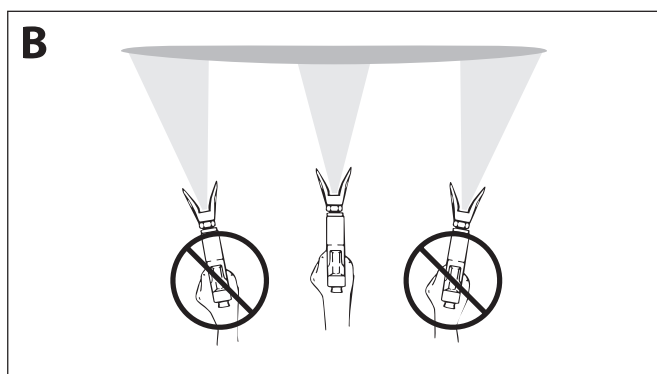


Injektionsfare. Undlad at sprøjte, hvis spidsværnet ikke er på plads. Aftræk aldrig pistolen, medmindre spidsen er fuldstændigt drejet til enten Spray (Sprøjt) eller Unclog (Klumpfjernelse)-position. Aktivér ALTID pistolaftrækkerlåsen før spidsen fjernes, udskiftes eller renses.

- A)** Nøglen til et godt malerarbejde er en jævn dækning på hele overfladen. Bevæg armen i en konstant hastighed og hold sprøjtepistolen i en konstant afstand fra overfladen. Den bedste sprøjteafstand er 25-28 cm fra sprøjtespidsen til overfladen.

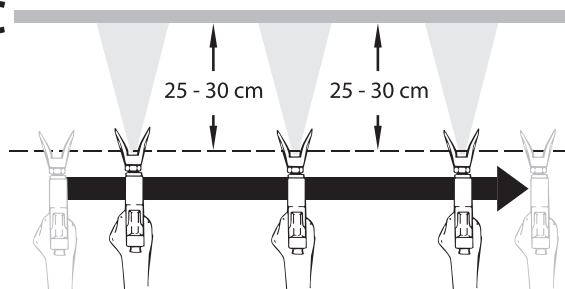


- B)** Hold sprøjtepistolen i de rette vinkler i forhold til overfladen. Dette betyder, at det er hele din arm, der skal bevæge sig frem og tilbage istedet for blot at bøje håndledet. Hold sprøjtepistolen vinkelret på overfladen, ellers vil den ene side af laget blive tykkere end den anden.



- C)** Tryk på pistolens aftrækker efter at du starter strøget. Slip aftrækkeren før du afslutter strøget. Sprøjtepistolen bør være i bevægelse, når aftrækkeren trækkes og slippes. Overlap hvert strøg med ca. 30%. Dette sikrer et jævnt lag.

C



Hvis der forekommer meget skarpe kantzoner og striber i sprøjtestrålen: Forøg driftstrykket eller fortynd coatingmaterialet.

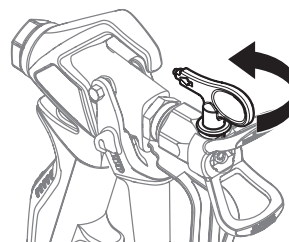
5.1 RENSNING AF TILSTOPPET STUDS



Hvis sprøjtemønstret bliver fordrejet eller standser fuldstændigt, mens der trykkes på aftrækkeren, skal nedenstående punkter gennemføres.

1. Åbn aflastningsventilen, så ventilen står i stillingen PRIME (↻ cirkulation).
2. Hvis studsens tilstoppes, drejes studsgrebet 180°, indtil pilen på håndtaget er drejet modsat sprøjteretningen og håndtaget klikker fast i modsat vendt retning (ill. 12).
3. Luk aflastningsventilen, så ventilen står i stillingen SPRAY (↗ sprøjtning).

12



4. Tryk én gang på pistolens aftrækker, så trykket kan blæse tilstopningen ud. Anvend ALDRIG studsens i omvendt position til mere end ET aftræk ad gangen. Fremgangsmåden kan gentages, indtil studsens er fri for tilstopning.



Udløsningen fra sprøjtestudsens foregår under meget stærkt tryk. Kontakt med legemsdele kan være farligt. Anbring ikke en finger over pistoludgangen. Vend aldrig pistolen mod andre personer. Anvend aldrig sprøjtepistolen, hvis studsværnet ikke er på plads.

5.2 ARBEJDSAFBRYDELSE

	Følg de følgende punkter, hvis arbejdet standses i op til 20 timer. Følg kun disse trin, hvis De bruger latex- eller vandbaserede sprøjtematerialer.
	Hvis De bare vil udskifte materialebeholdere, drejes trykreguleringsknappen helt mod uret til minimum, før materialebeholderen udskiftes. Drej trykreguleringsknappen med uret til den forrige position, når De er klar til at sprøjte igen.

1. Følg "Trykaflastningsprocedure" (Afsnit 4.6) i betjeningsafsnittet i denne manual.
2. Anbring sprøjtepistolen i en plastikpose, eller læg den i en spand vand.
3. Efterlad indsugningsslangen og returslangen nedsænket i belægningsmaterialet, eller nedsæk dem i et dertil beregnet rengøringsmiddel.
4. Dæk belægningsmaterialet til med plast og anbring enheden på et køligt sted i skyggen for at forhindre materialet i at tørre ind.

 Pas på!	Ved brugen af hurtigttørrende coatingmateriale eller tokomponent-coatingmateriale skal apparatet ubetinget skylles igennem med et egnet rengøringsmiddel i løbet af forarbejdningstiden.
	Når det er parat til at sprøjtes igen, fjernes plasten fra materialebeholderen, og sprøjtepistolen startes igen ved at følge punkterne i afsnit 4.5.

5.3 HÅNTERING AF HØJTRYKSSLANGEN

	Enheden er udstyret med en højtryksslange, som er specielt egnet til "airless" ("højtryks")-pumper.
	Fare for kvæstelser på grund af en utæt højtryksslange. En beskadiget højtryksslange skal straks udskiftes. Reparer aldrig selv en defekt højtryksslange!

Højtryksslangen skal behandles med omhu. Undgå kraftig bøjning eller skarpe knæk, mindste bøjningsradius er ca. 20 cm. Kør ikke over højtryksslangen, og beskyt den mod skarpe genstande og kanter.

Træk aldrig i højtryksslangen for at flytte apparatet.

Sørg for, at højtryksslangen ikke snor sig. Ved at anvende en Wagner-sprøjtepistol med drejeled og en slangetromle kan dette forhindres.

	Med hensyn til håndtering af højtryksslangen ved arbejde på et stillads har det vist sig mest fordelagtigt hele tiden at føre slangen på ydersiden af stilladset.
	Når højtryksslanger bliver gamle, stiger risikoen for beskadigelser. Wagner anbefaler at udskifte højtryksslangen efter 6 år.
	Af hensyn til funktionen, sikkerheden og holdbarheden må man kun benytte originale Wagner-højtryksslanger.

6 RENGØRING

 Pas på!	Sprøjte, slange og pistol skal rengøres grundigt efter dagligt brug. Hvis det undlades, ophober materialerne sig, hvilket vil have en alvorlig indvirkning på sprøjtes ydeevne.
	Når der anvendes mineralsk sprit eller nogen anden form for opløsningsmiddel til at rengøre sprøjte, slange eller pistol, skal pistoldysespidsen altid være fjernet, og der skal sprøjtes ved laveste tryk. Dannelse af statisk elektricitet kan resultere i brand eller eksplosion, hvis der er brændbare dampe tilstede.

6.1 SÆRLIGE RENGØRINGSVEJLEDNINGER TIL BRANDFARLIGE OPLØSNINGSMIDLER

- Det anbefales altid at skylle sprøjtepistolen udendørs og mindst én slangelængde fra sprøjtepumpen.
- Hvis udskyllede opløsningsmidler samles i en 3,8 liters (1-gallon) metalbeholder, anbringes beholderen i en tom 20 liters (5-gallon) beholder, hvorefter opløsningsmidlerne udskylles.
- Der må ikke være brændbare dampe tilstede i området.
- Følg alle rengøringsvejledninger.

6.2 RENGØRING AF SPRØJTEN

1. Følg "Trykaflastningsprocedure" (Afsnit 4.6) i betjeningsafsnittet i denne manual.
2. Fjern spidsen og spidsens værn og gør dem rene med en børste og et egnet opløsningsmiddel.
3. Anbring hævertslangen i en beholder med et egnet opløsningsmiddel.

 Pas på!	Der må kun anvendes kompatible opløsningsmidler ved rengøring. Kontakt væskefabrikanten for et anbefalet opløsningsmiddel.
--	--

4. Anbring blødeslangen i en affaldsbeholder af metal.
5. Indstil trykket på minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget helt mod uret.
6. Blødeventilen (3) skal åbnes ved at dreje den helt mod uret.
7. Start benzinmotoren eller elmotoren.
8. Lad opløsningsmidlet cirkulere gennem sprøjten for at skylle malingen ud af blødeslangen og ned i metalaffaldsbeholderen.

9. Stil apparatet på OFF (FRA).
10. Blødeventilen skal lukkes ved at dreje den helt med uret.
11. Start benzinmotoren eller elmotoren.

	Pistolen skal jordes ved at holde den mod kanten af metalbeholderen under gennemskyllning. Hvis dette ikke gøres, kan det føre til udladning af statisk elektricitet, hvilket kan forårsage brand.
---	--

12. Sprøjt med pistolen ned i metalaffaldsbeholderen, indtil malingen er skyllet ud af slangen, og der kommer opløsningsmiddel ud af pistolen.
13. Fortsæt med at sprøjte med pistolen ned i affaldsbeholderen, indtil opløsningsmidlet, der kommer ud af pistolen, er rent.

	Ved langvarig opbevaring eller opbevaring i koldt vejr skal der pumpes mineralsk sprit gennem hele systemet.
--	--

14. Følg "Trykaflastningsprocedure" i betjeningsafsnittet i denne manual.
15. Opbevar sprøjten på et rent og tørt sted.

 Pas på!	Sprøjten må ikke opbevares under tryk.
--	--

6.3 UDVENDIG RENGØRING AF APPARATET

	Apparater med elmotor - Sørg for, at strømkablet er trukket ud for at undgå elektrisk stød.
 Pas på!	Fare for kortslutning på grund af indtrængende vand! Afsprøjt aldrig apparatet med en højtryks- eller damp-højtryksrensers. Læg ikke højtryksslangen i opløsningsmiddel. Tør kun ydersiden med en våd klud.

Tør apparatet af udvendigt med en klud, der er vædet med et egnet rengøringsmiddel.

6.4 INDSUGNINGSFILTER

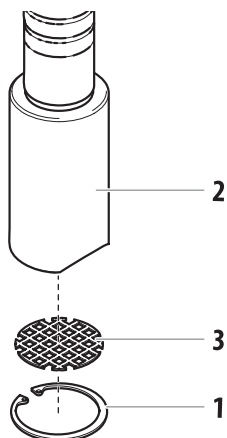


Et rent indsugningsfilter sikrer altid maksimal gennemstrømningsmængde, konstant sprøjtetryk, og at apparatet fungerer fejlfrit.

NEDSÆNKET SUGESYSTEM

1. Filterskærmen bliver tilstoppet og skal renses mindst en gang hver dag.
2. Tag sikringsringen (fig. 13, pos. 1) af fodventilhuset (2).
3. Fjern indsugningssigten (3) fra fodventilhuset (2).
4. Rens omhyggeligt med et passende opløsningsmiddel.

13

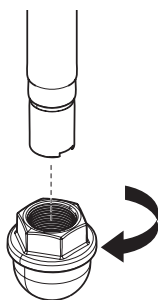


STANDARD SUGESYSTEM

1. Filtret (ill. 14) skrues af indsugningsrøret.
2. Rens eller udskift filtret.

Rengøringen gennemføres med en hård pensel og et tilsvarende rengøringsmiddel.

14



6.5 RENGØRING AF AIRLESS-SPRØJTEPISTOLEN



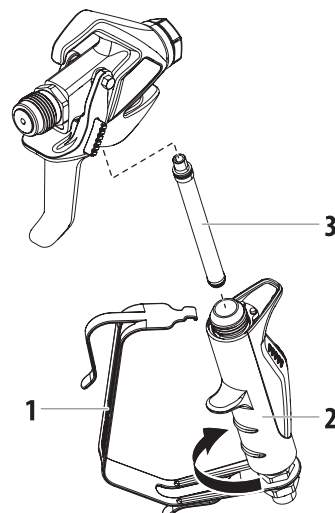
Gør sprøjtepiستolen ren hver gang efter brug.

1. Airless-sprøjtepiستolen skylles igennem med et egnet rengøringsmiddel ved lavt driftstryk.
2. Dysen renses grundigt med et egnet rengøringsmiddel, så der ikke bliver rester af coatingmateriale tilbage.
3. Airless-sprøjtepiستolen renses grundigt udvendigt.

INDSTIKSFILTER I AIRLESS-SPRØJTEPISTOLEN (ILL. 15)

1. Hæft øverste del af aftrækkerværnet (1) af pistolhovedet.
2. Brug aftrækkerværnets bund som skruenøgle, løsn og fjern håndtagssamlingen (2) fra pistolhovedet.
3. Træk det gamle filter (3) ud af pistolhovedet. Rens det eller udskift det.
4. Skub det nye filter ind med den tilspidsede ende først i pistolhovedet.
5. Skru grebsamlingen ind i pistolhovedet, indtil den sidder forsvarligt fast. Strammes med aftrækkernøglen.
6. Smæk aftrækkerværnet på plads på pistolhovedet igen.

15



7 VEDLIGEHOLDELSE



Inden man går igang, skal man følge Trykaflastningsproceduren, som blev beskrevet tidligere i denne manual. Endvidere skal man følge alle andre advarsler for at mindske risikoen for injektionsskade, skade fra dele, der bevæger sig, eller elektrisk stød. Sørg altid for at trække stikket ud inden vedligeholdelseeftersyn!

7.1 DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE

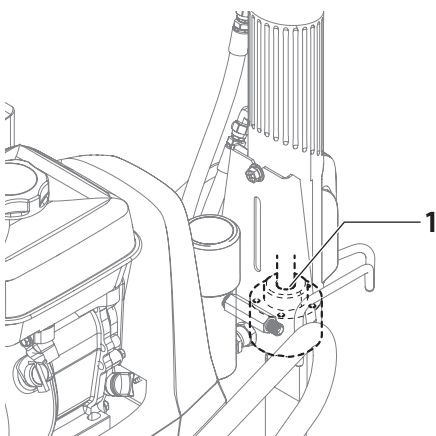
Der kræver to daglige rutineeftersyn til vedligeholdelse af denne sprøjtepistol:

- A. Smøring af de øverste pakninger (afsnit 7.2).
- B. Rensning af filterskærmen (afsnit 6.4).

7.2 SMØRING AF DE ØVERSTE PAKNINGER

1. Rens den maling af som er sivet ud forbi de øverste pakninger og ind i smørekoppen (ill. 13, pos. 1) over væskedelen.
2. Fyld smørekoppen halvt op med EasyGlide (P/N 0508619) leveret fra fabrikken. Dette forlænger pakningernes levetid.

16



Overfyld ikke smørekoppen så den flyder over og drypper ned i malingen.

7.3 VEDLIGEHOLDELSE AF FILTERSAMLINGEN



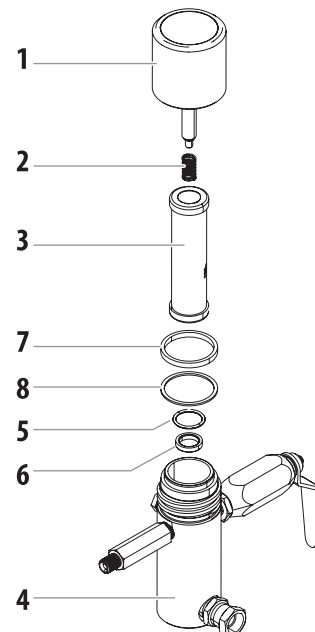
Rens filteret jævnligt. Snavsede eller tilstoppede filtre vil formindske filterkapaciteten stærkt og forårsage adskillige problemer for systemet, herunder dårlige sprøjtemønstre, tilstoppet sprøjtestuds, osv.

RENGØRING (ILL. 17)

For at rengøre filteret bruges følgende fremgangsmåde.

1. Følg "Trykaflastningsproceduren" i denne manuals afsnit vedrørende betjening.
2. Fjern filterhættesamlingen (1) og fjederen (2).
3. Træk filterelementet med kugle (3) lige ud fra filterenheden (4).
4. Rengør filterenheden indvendigt, filterelementet med kugle, og filterhættesamlingen ved hjælp af et passende opløsningsmiddel.

17



Vær forsigtig med håndtering af delene, da snavs, affald, ridser eller hakker kan forhindre O-ringe eller pakninger i at lukke helt til.

Dette filterelement filtrerer indefra og udad. Vær omhyggelig med at rense filterelementet grundigt på indersiden. Blød op i opløsningsmiddel, så indtørret maling løsnes, eller udskift filteret.

EFTERSYN (ILL. 17)

Se alle delene i filtersamlingen grundigt efter før den samles igen.

1. Undersøg kuglen indeni filterelementet. Hvis kuglen har fået trykkrammer eller ridser, skal filterelementet udskiftes.
 - a. Hvis der er skår i kuglen, fjernes PTFE O-ringen (5) ved hjælp af en O-ring pincet og karbidstålbunden (6) tages ud.
 - b. Kontroller bunden for hakker eller furer. Hvis bunden er beskadiget, skal den udskiftes.



Når PTFE O-ringen fjernes, vil den blive beskadiget og skal derfor udskiftes.

2. Tag fjederen (2) ud fra fjederstyringen på filterhætten.
 - a. Mål den usammentrykte fjeders længde. Hvis den er mindre end 1,9 cm i sin fulde længde, skal den udskiftes.
 - b. Skub fjederen tilbage i fjederstyringen indtil den smækker tilbage på plads.
3. Undersøg de to PTFE-pakninger (7,8) og PTFE O-ringen (5) for forandringer, hakker eller ridser. Udskift om nødvendigt.



PTFE pakningerne, PTFE O-ringen, og fjeder leveres samlet i Filter Servicepakken P/N 930-050.

GENSAMLING (ILL. 17)

Når rengøring og eftersyn af alle dele er fuldført, gensamles filteret.

1. Anbring karbidstålbunden (6) i filterenheden (4). Sørg for at bundens koniske side vender opad.
2. Anbring PTFE O-ringen (5) i furen på karbidstålbundens (6) ydre diameter.
3. Anbring filterelementet med kugle (3) indeni filterenheden (4).



Top og bund på filterelementet med kugle er identiske.

4. Skub fjederen (2) tilbage i fjederstyringen (1) indtil den smækker tilbage på plads, hvis dette ikke allerede er gjort.
5. Anbring den tynde PTFE pakning (8) på trinnet på toppen af filterenheden (4).
6. Anbring den tykke PTFE pakning (7) ovenpå den tynde pakning (8).
7. Stram filterhættesamlingen (1) til ovenpå filterenheden (4).

7.4 VEDLIGEHODELSE AF HYDRAULIKSYSTEMET

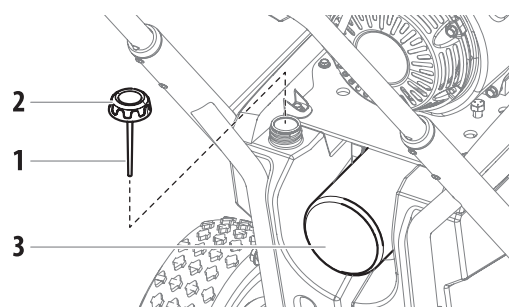
Anvendelse af Wagner-godkendt hydraulikvæske (, P/N 0555425) er obligatorisk i hydrauliksystemet. Undlad at anvende nogen som helst anden hydraulikvæske. Anvendelse af anden hydraulikvæske kan forårsage alvorlig beskadigelse af hydrauliksystemet og vil ugyldiggøre garantien.

1. Kontroller hydraulikvæsken dagligt. Niveauet af hydraulikvæske skal røre bunden af målepinden (1). Hvis den er tør, må man kun tilsætte Wagner hydraulikvæske (P/N 0555425). Tilføj eller udskift aldrig hydraulikvæske med mindre du befinder dig på et rent og støvfrit område. Forurening af hydraulikvæsken afkorter hydraulikpumpens levetid og kan medføre bortfald af garantien.



Sørg for, at apparatet står på en flad, jævn overflade, når De tjekker niveauet af hydraulikvæske.

18



2. Udskift hydraulikvæsken hvert tolvte måned. Tap den gamle væske af tanken og fyld op med 5,9 liter hydraulikvæske. Start sprøjtepistolen med lige netop tilstrækkeligt tryk til at aktivere væskedelen. Lad sprøjtepistolen køre ved lavt tryk i mindst 5 minutter. Hermed fjernes luften fra systemet. Kontroller hydraulikvæskens niveau efter denne procedure. Overfyld ikke tanken.



Hvis hydraulikfilteret (3) udskiftes i forbindelse med udskiftning af væsken, kan det være nødvendigt at tilføje op til yderligere en liter hydraulikvæske.

3. Hydrauliksystemet har et eksternt, udskifteligt hydraulikfilter. Udskift filteret hver tolvte måned.
4. Der må ikke foretages serviceindgreb på hydraulikpumpen på arbejdspladsen. Hvis den hydrauliske pumpe skal serviceres, skal den sendes til et autoriseret Wagner servicecenter.

7.5 VEDLIGEHOLDELSE AF VÆSKEDELEN

Hvis sprøjtepistolen ikke skal anvendes i en længere periode, anbefales det efter rengøring at tilføje en blanding af petroleum/ stenolie og olie som beskyttelsesmiddel. Pakningerne har en tendens til at tørre ud ved længere perioder uden brug. Dette gælder især det øverste pakningssæt, hvorfor EasyGlide (P/N 0508619) anbefales ved normal brug.

Hvis sprøjtepistolen ikke er anvendt i en længere periode, kan det være nødvendigt at snapse pumpen med opløsningsmiddel. Det er af yderste vigtighed, at gevindet på hævertslangens koblingsled er helt forseglet. Ved den mindste lækage vil der opstå fejlagtig funktion af sprøjtepistolen, hvilket kan beskadige systemet. Op- og nedstrøg skal være omtrent ens tidsmæssigt (det ene bør ikke være hurtigere end det andet). Et hurtigt op- eller nedstrøg kan indikere, at der er luft i systemet, eller at der er fejlfunktion i ventiler eller bundstykker (se afsnittet om Fejlfinding).

7.6 HØJTRYKSSLANGE

Kontrollér højtryksslangen visuelt for eventuelle revner eller udbulinger, især ved overgangen til armaturet. Omløbermøtrikkerne skal kunne drejes frit. Modstanden som udtryk for ledningsevnen skal være under 1 megaohm i hele slangens længde.

 Pas på!	Lad Wagner-service foretage de elektriske kontroller.
	Når højtryksslanger bliver gamle, stiger risikoen for beskadigelser. Wagner anbefaler at udskifte højtryksslangen efter 6 år.

7.7 GRUNDLIGGENDE MOTORVEDLIGEHOELDELSE (BENZINMOTOR)

- For detaljerede oplysninger om motorvedligeholdelse og tekniske specifikationer henvises til den separate manual for benzinmotoren.
- Alle serviceindgreb på motoren skal udføres af motorproducentens autoriserede forhandlere.

DAGLIGT

1. Kontroller niveauet på motorolien og fyld op om nødvendigt.
2. Kontroller benzinmængden og fyld op om nødvendigt.



Følg altid fremgangsmåden for påfyldning af benzin, som beskrevet tidligere i denne manual.

EFTER DE FØRSTE 20 TIMER

- Udskift motorolien.

FOR HVER 100 TIMER

- Udskift motorolien.
- Rens bundfaldshætten.
- Rens og genjuster tændrør.
- Rens gnistfangeren.

UGENTLIGT

- Fjern luftfilterdækslet og rens elementet. Ved arbejde i meget støvede områder skal filteret kontrolleres dagligt. Udskift elementet om nødvendigt. Der kan købes udskiftningselementer hos motorproducentens lokale forhandler.

MOTORBETJENING OG SERVICEEFTERSYN

- Rens og smør luftfilterskiven på benzinmotoren for hver 25 timer eller en gang om ugen. Pas på at luftindtagsskærmen omkring benzinmotorens svinghjul ikke tilstoppes med maling eller affald. Rens den regelmæssigt. Benzinmotorens levetid og funktionsdygtighed afhænger af, om benzinmotoren kører korrekt. Udskift olien i motoren for hver 100 timer. I modsat fald kan det ske, at motoren overophedes. Læs maskinproducentens medfølgende Brugermanual.
- For at bevare sprøjteapparatets maksimale levetid og funktionsdygtighed skal benzinmotoren altid køres ved de lavest mulige omdrejninger pr. minut, hvor den kører jævnt uden at skulle arbejde for hårdt, og hvor den yder den nødvendige kraft til at udføre det aktuelle malerarbejde. Højere omdrejninger pr. minut giver ikke et højere arbejdspress. Benzinmotoren er forbundet med hydraulikpumpen gennem en remskivekombination, der er udformet til at kunne give fuld maleydelse ved maksimale omdrejninger pr. minut.
- Garantien vedrørende benzinmotoren er begrænset til den oprindelige producent.

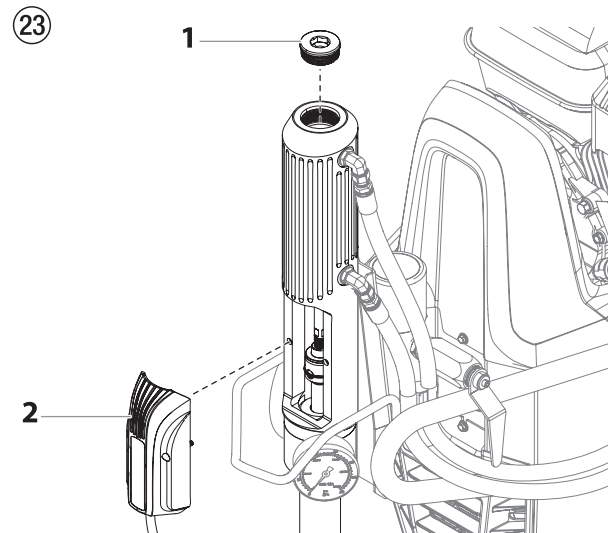
7.8 HYDRAULIKMOTOREFTERSYNE

 Pas på!	Eftersyn af hydraulikmotoren må kun udføres på en rent og støvfrit område. Såfremt støv eller metalpartikler efterlades i motoren eller føres derind under gensamlingen, kan dette beskadige vigtige dele og få indflydelse på motorens levetid og garantidækning. Alle dele bør efterses for at sikre at de er helt rene.
	For at servicere den hydrauliske motor, anbefales det, at stemplet indstilles til midten af et slag. Følg nedenstående trin.

1. Drej trykreguleringsknappen helt mod uret til den laveste indstilling.
2. Lad væskedelen være nedsænket i en spand vand og start motoren eller tænd for elmotoren.
3. Drej trykreguleringsknappen med uret 1-2 hele omdrejninger.
4. Når pumpen er snapset, sættes aflastningsventilen til SPRAY.
5. Hold øje med stempelslaget gennem vinduet på motorens/pumpens bagside og brug den mindste studs, der er til rådighed (for den langsomste stempelhastighed), og sprøjt vandet tilbage i spanden (eller anden affaldsbeholder). Hold op med at sprøjte, når stemplet er i den ønskede position.
6. Sluk for motoren eller elmotoren.
7. Fortsæt med nedenstående trin.

DEMONTERING AF HYDRAULIKMOTOREN

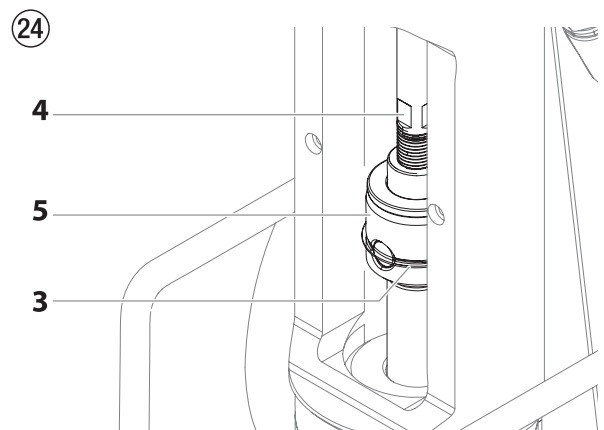
1. Brug en sekskantnøgle til at løsne de fastmonterede skruer, som fastholder printpladesamlingen (ill. 23, pos. 1) til hydraulikmotorens cylinder. Når printpladesamlingen er taget af, kan den hænge i sin ledning.
2. Tag proppen på cylinderhovedet (2) ud af hydraulikmotorens cylinder.



3. Brug en sprøjte eller svamp til at opsuge eventuel overskydende hydraulikvæske i hulrummet, der hvor De har fjernet proppen på cylinderhovedet.
4. Når printpladesamlingen er fjernet, skal man finde de flade sider nederst på hydraulikstempelt (ill. 24, pos. 3) inde i adgangsområdet. Hold en skruenøgle på hydraulikstemplets flade sider.
5. Skub spænderingen (4) på stemplets kobling (5), så den ikke dækker koblingshullerne.
6. Sæt forsigtigt en skruetrækker ind i et af stempelkoblingens (5) huller for at fastgøre den.

 Det kan være nødvendigt at dreje hele samlingen med hydraulikstempelt (4) og koblingen (5) en smule med en skruenøgle for at få adgang til et af de åbne huller.

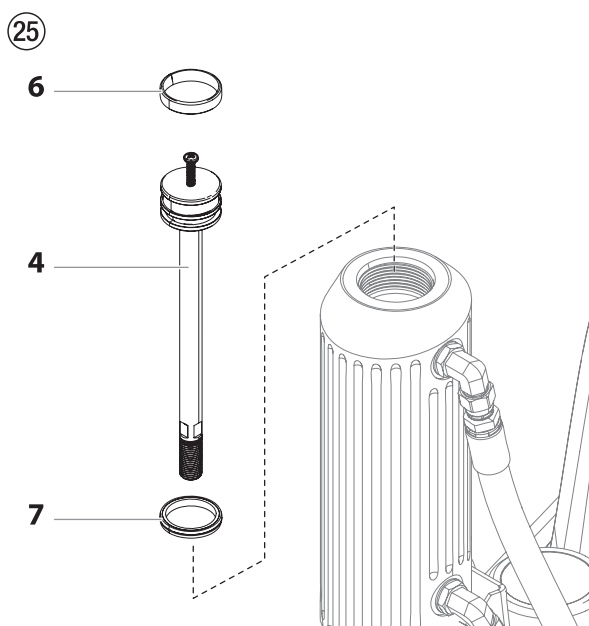
7. Løsn hydraulikstempelt (4) fra koblingen (5), mens De holder en skruenøgle på hydraulikstemplets (4) flade sider.



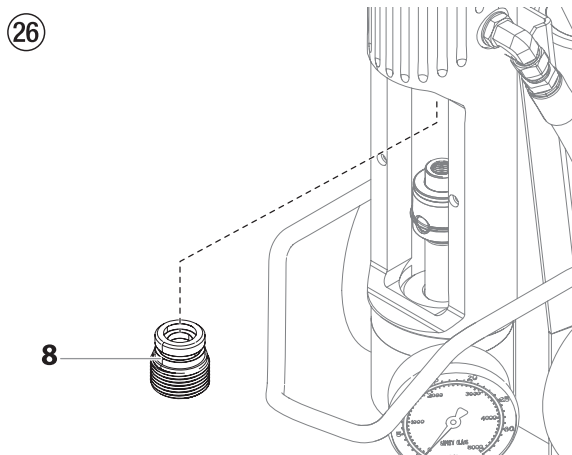
8. Skru en 1/4" - 20 skrue let ind i toppen af hydraulikstempet (ill. 25, pos. 4). Brug skruen til at trække stemplet op og ud af hydraulikmotorens cylinder.
9. Tag forsigtigt tætningen (6) og slidringen (7) af stemplet. Udskift dem med nye dele fra sættet.



Sørg for, at smøre den nye tætning og slidring med hydraulikolie, før de sættes på.



10. Brug en L-formet sekskantnøgle til at løsne propsamlingen (ill. 26, pos. 8) inde i hydraulikmotorens cylinder.



11. Tag forsigtigt slidringen (ill. 27, pos. 9), O-ringen (10) og manchetten med O-ringen (11) af propsamlingen.

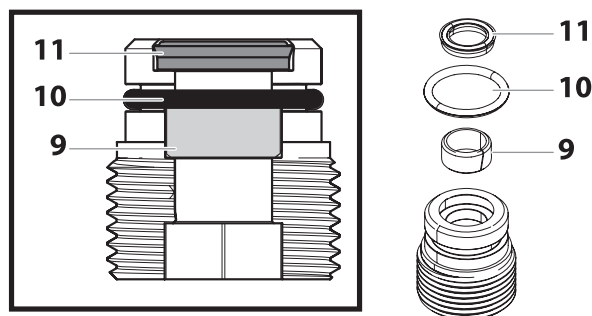


Pas på!

De skal tages meget forsigtigt af. Man må ikke ridse propsamlingens metaloverflader

12. Nedsænk de nye dele fra sættet i hydraulikolie og sæt dem derefter på proppen.

27



GENMONTERING AF HYDRAULIKMOTOREN

1. Sæt propsamlingen (8) ind i hydraulikmotorens cylinder. Stram til med en L-formet sekskantnøgle.



Tjek bunden af hydraulikstempet for at se, om der er skarpe steder, som kan beskadige stemplets tætning (11), når det geninstalleres.

2. Sæt hydraulikstempet (4) ind i hydraulikmotorens cylinder. Brug en gummihammer til forsigtigt at banke stemplet ned i cylinderen, indtil de flade sider er synlige i adgangsområdet over stempelkoblingen (5).
3. Tag 1/4" - 20 skruen op og ud af stempelsamlingen.
4. Sæt en skruetrækker i det åbne hul på stempelkoblingen (5) og en skruenøgle på hydraulikstemplets flade sider (4) og sæt de to dele ind igen og stram til.
5. Sæt koblingens spændering på igen.
6. Sæt cylinderhovedproppen på igen (2).
7. Sæt printpladesamlingen ind igen (1).

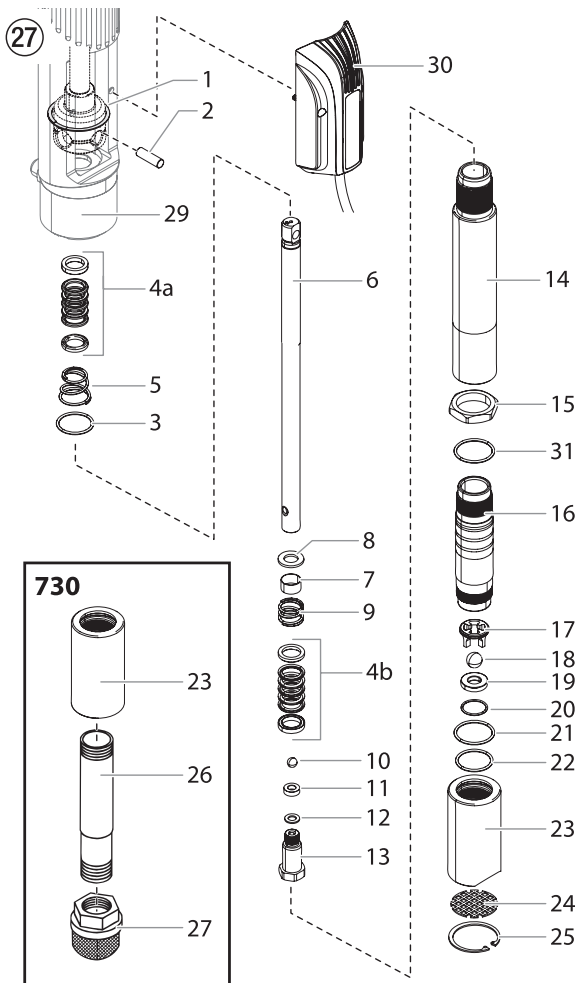


Når reparationen er udført, startes motoren, eller man tænder for elmotoren. Lad apparatet køre i et par minutter, og sluk det så.

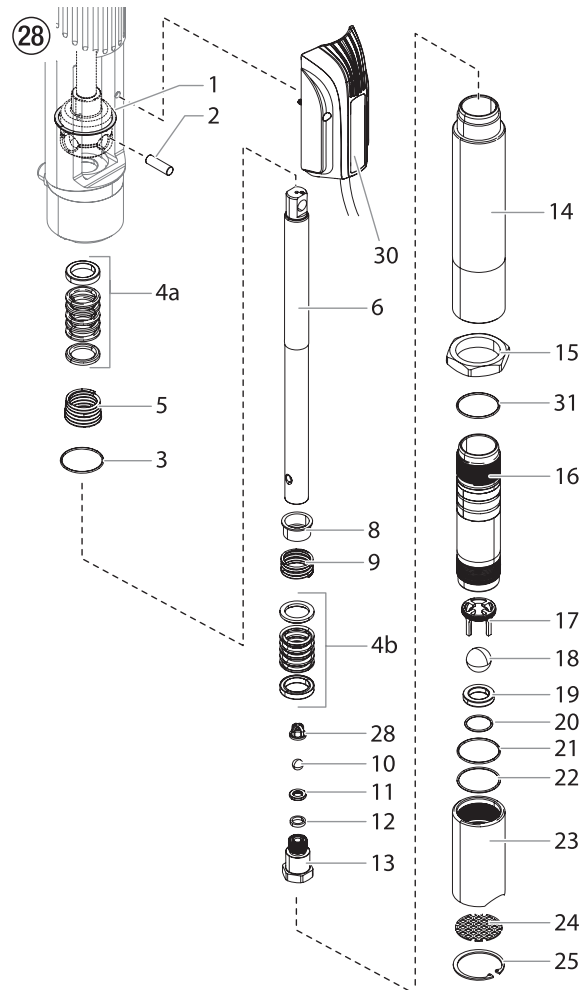
Tjek straks niveauet af hydraulikolie og genfyld om nødvendigt.

7.9 EFTERSYN AF VÆSKEDELEN

HEAVYCOAT 730 / HEAVYCOAT 730T



HEAVYCOAT 750 / HEAVYCOAT 770



Pas på!

Hvis der anvendes andre reservedele end Wagner's kan det medføre bortfald af garantien. Kræv de originale Wagner reservedele for det bedste serviceeftersyn. Denne pumpe skal have foretaget serviceeftersyn efter omkring 1.000 timers funktion. Et tidligere serviceeftersyn er påkrævet, hvis der er for stor lækage fra toppakningen eller hvis pumpeelementene er ujævne med hurtigere slag i forhold til de andre. Det anbefales at anvende Wagner EasyGlide smøremiddel (P/N 0508619) til smøring af øvre pakning. Anvend ikke olie, vand eller opløsningsmiddel i stedet for smøremiddel til øvre pakning.

DEMONTERING AF VÆSKEDELEN

1. Brug en sekskantnøgle til at løsne de fastmonterede skruer, som fastholder printpladesamlingen (ill. 27, pos. 30) til hydraulikmotorens cylinder. Når printpladesamlingen er taget af, kan den hænge i sin ledning.

2. Skub stopringen (1) opad med en lille skruetrækker, hvorefter tilslutningstappen (2) kan skubbes ud.
3. **HeavyCoat 730** - Tag hævertslangen af (25).
4. Drej væskedelens aftagningsmøtrik (15) mod uret, så den ender ved cylinderens gevind (16).
5. Sæt en skruenøgle på de flade sider af væskedelens aftagningsmøtrik (15). Drej skruenøglen mod uret for at løsne hele væskedelen.
6. Træk forsigtigt væskedelen ned og tag den ud af hydraulikmotoren.
7. For at servicere væskedelen, stabiliserer man den ved at fastholde de flade sider af væskedelens aftagningsmøtriks (15) i et skruestik.
8. Løsn bundventilhuset (23) med en stropspænder.
9. Fjern øverste pakningsfjeder (5) og øverste pakningssæt (4a) fra motor/pumpeblokken.
10. Sæt en skruenøgle på fortrængningsstangens flade sider (6). Brug en anden skruenøgle til at løsne og tage udtømningsventilhuset (13) ud af fortrængningsstangen (6).

11. Tag tætningsens spændeskive (12), udtømningsventilsædet (11), udtømningsventilkuglen (10), udtømningsventilindsatsen (28, kun HeavyCoat 750/HeavyCoat 770), nederste pakningssæt (4b), nederste pakningsfjeder (9) og fjederholderen (8) ud.
12. Brugen 1/2" forlængerstang på et 1/2" spærrehjul til at sætte enden af forlængerstangen ind i den firkantede åbning på bundventilindsatsen (17) inde i bundventilhuset (23). Løsn og tag bundventilindsatsen ud af bundventilhuset.
13. Fjern PTFE o-ringen (22), bundventilkuglen (18), bundventilsædet (19) og sæde o-ringen (20) fra bundventilhuset (23).
14. Fjern o-ringen (21) pumpecylinderen (16).

GENSAMLING AF VÆSKEDELEN

	Brug PTFE tape på alle gevinddrevne rørforbindelser.
---	--

1. Anbring en ny sæde o-ring (20) i furen i bunden af bundventilhuset (23).
2. Undersøg bundventilsædet (19) for slid. Hvis den ene side er slidt, vendes sædet om imod den ubrugte side. Hvis begge sider er slidte, installeres et nyt sæde. Anbring det nye eller vendte (slidte side nedad) sæde i furen i bunden af bundventilhuset (23).
3. Anbring en ny bundventilkugle (18) i bundventilsædet (19). Ved hjælp af en 1/2" forlængerstang monteret på et 1/2" spærrehjul indskydes enden af forlængerstangen i den firkantede åbning på bundventilindsatsen (17) og skru bundventilindsatsen fast på bundventilhuset (23). Juster indsatsens drejningsmoment til 240 in./lbs. (20 ft./lbs.).
4. Anbring en ny PTFE o-ring (22) i furen i bunden af bundventilhuset (23). Smør o-ringen med olie eller fedt.
5. Efter at have opblødt læderpakningerne i olie (bedst i hørfrøolie), gendannes de nederste pakningssæt (4b). Anbring sædet på udtømningsventilhuset (13) med spidsen af "V"-pakningen vendende nedad mod sekskantskruen på udtømningsventilhuset.

	Alle læderpakninger skal lægges i blød i olie () i 15-20 minutter inden montering. Hvis pakningerne lægges for længe i blød, vil pakningerne svulme op og give vanskeligheder under genmontering.
---	---

6. Undersøg udtømningsventilsædet (11) for slid. Hvis den ene side er slidt, vendes sædet om imod den ubrugte side. Hvis begge sider er slidte, installeres et nyt sæde. Anbring udtømningsventilindsats (28, kun HeavyCoat 750/9700), det nye eller vendte (slidte side vendt væk fra kuglen) udtømningsventilsæde (10) og en ny pakningsskive (12) i fortrængningsstangen (6).

7. Rens gevindet på udtømningsventilhuset (13) og dæk gevindet med blå Loctite nr. 242. Kontroller at der kun er Loctite på gevindtrådene.
8. Anbring den nederste pakningsfjeder (9) på udtømningsventilhuset (13) og herefter fjederholderen (8).
9. Skru fortrængningsstangen (6) sammen med udtømningsventilhuset (13). Juster drejningsmomenten til 68 Nm.
10. Anbring PTFE o-ringen (3) i den øverste fure på motor/pumpeblokken.
11. Anbring det øverste pakningssæt (4a) i motor/pumpeblokken med spidsen af "V"-pakningen vendende opad mod motoren.

	Pakningen skal opblødes i olie () før installationen.
---	---

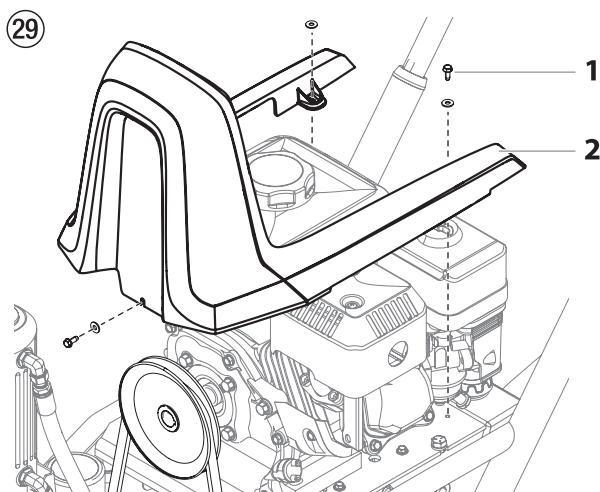
12. Anbring det øverste pakningssæt (5) i motor/pumpeblokken med den tilspidsede del vendende opad mod motor/pumpeblokken.
13. Sæt fortrængningsstangen (6) op gennem den øverste pakning i motor/pumpeblokken.
14. Tilpas hullerne til hinanden i fortrængningsstangen (6) og den hydrauliske stempelstang og isæt forbindelsestappen (2). Udskift spænderingen (1) over forbindelsestappen.
15. **HeavyCoat 730** - Skru pumpecylinderens (16) lange gevind ind i motoren/pumpeblokken og stram til med en stropspænder.
16. Skru hangevindt på cylinderens afstandsstykke (14) ind i motoren/pumpeblokken og stram til med en stropspænder. Skru pumpecylinderens (16) lange gevind ind i cylinderens afstandsstykke (14) og stram til med en stropspænder.
17. Anbring o-ringen (21) i den øverste fure på pumpecylinderen (16).
18. Skru bundventilhuset (23) på pumpecylinderen (16), stram til med en stropspænder.
19. **HeavyCoat 730** - Monter hævertslangen (26).

	Det er ikke nødvendigt at stramme bundventilhuset alt for meget. O-ringspakningerne yder en forseglingsfunktion uden at skulle overstramme. HeavyCoat 730 - Med hensyn til tilslutning af hævertslangen er det meget vigtigt, at hævertslangens gevind passer præcist ind i bundventilhusets, hvor slangetilkoblingen herefter dækkes med PTFE tape og forsegles for at undgå luftlækage.
---	--

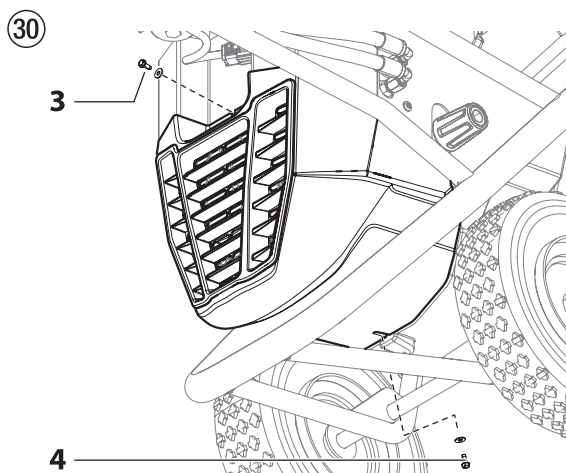
7.10 UDSKIFTNING AF REMMEN

	Før du udskifter remmen på enheden, skal du sørge for, at du har udført "Trykafastningsproceduren" ifølge illustrationen i afsnittet Drift i denne håndbog. Du MÅ IKKE forsøge denne reparation, mens enheden kører.
	Nedenstående tegning viser en enhed med benzinmotor. Alle instruktioner, der gives i dette afsnit, gælder for både benzin og el-motor modeller, undtagen hvis andet er bemærket.

1. Tag de tre skruer og spændeskiver (1) ud, som fastholder den øverste afskærmning (2) til vognrammen. Tag afskærmningen af.



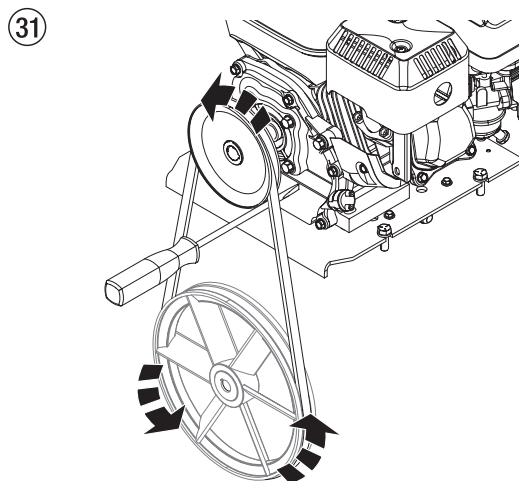
2. Tag skruerne på forsiden (3) og bundskruen (4) ud, som fastholder den nedre afskærmning til selve apparatet. Tag hele afskærmningen af.



3. Sæt forsigtigt klingen af en skruetrækker ind mellem remmen og den øverste remskive som vist (ill. 31).

4. Når skruetrækkeren er sat ind, bruger man den anden hånd til manuelt at dreje remmen og remskiverne mod uret. Lad skruetrækkeren følge med remskivens bevægelse og lirk samtidigt remmen ud. Bliv ved med at dreje remskiven ca. en halv omdrejning, og brug en skruetrækker til at tage remmen af den øverste remskive.

	KNIBEFARE. Sørg for at holde fingrene væk fra kontaktområdet mellem skruetrækkeren og remskiven. Fingrene må ikke komme i mellem remmen og remskiven, mens den drejer rundt. FARE FOR FORBRÆNDING. Sørg for, at benzinmotoren har haft tid til at køle tilstrækkeligt af inden berøring.
--	--



GENINSTALLERING

1. Sæt den nye rem på den øverste remskive, indtil remmen aktiverer remskivens rille.
2. Lad remmen hænge fra den øverste remskive. Brug hånden til at holde remmen på plads i en position svarende til ca. kl. 3 på den nederste remskiverille.
3. Brug den anden hånd til manuelt at dreje den øverste remskive med uret. Lad den hånd, der holder remmen på den nederste remskive, følge bevægelsen. Remskivens bevægelse og din håndposition over remmen på den nederste remskive vil føre remmen på plads på den nederste remskive.

	Sørg for, at remmen ikke sidder i klemme eller er snoet. Pas på!
--	---

4. Udfør trin 1-2 i omvendt rækkefølge for at genmontere apparatet.

8 FEJLFINDING

8.1 LUFTLØS SPRØJTEPISTOL

PROBLEM

- A. Spyttende sprøjtepistol
-
- B. Pistolen kan ikke standses
-
- C. Pistolen sprøjter ikke

GRUND

1. Luft i systemet
2. Tilstoppet pistol
3. Nålesamlingen er ikke justeret korrekt
4. Defekt eller ridset bunddel
-
1. Slidt eller defekt nål og bunddel
2. Nålesamlingen er ikke justeret korrekt
3. Tilstoppet pistol
-
1. Der mangler maling
2. Stoppet filter eller studs
3. Defekt nål i pistolen

LØSNING

1. Undersøg alle tilslutninger for luftlækager.
2. Skil dem ad og rengør.
3. Undersøg og juster.
4. Undersøg og udskift.
-
1. Udskift.
2. Juster.
3. Rens.
-
1. Kontrol væsketilgangen.
2. Rengør.
3. Udskift.

8.2 VÆSKEDEL

PROBLEM

- A. Pumpen giver kun et opstrøg eller gå langsomt op og hurtigt ned (generelt kaldet nedstrøgsdykning)
-
- B. Pumpen giver kun et nedstrøg eller gå hurtigt op og langsomt ned
-
- C. Pumpen går hurtigt op og ned, mens den pumper materiale
-
- D. Pumpen går langsomt op og ned, selv om sprøjtepistolen er slukket
-
- E. Der er ikke tilstrækkeligt væsketryk i pistolen
-
- F. Pumpen klapper ved op- og nedstrøg

GRUND

1. Nederste bundventilkugle falder ikke korrekt på grund af snavs eller slid
2. Materialet er for tyktflydende for hæverten.
3. Luftlækage på hævertsiden eller defekt hævertslange. Hæverten kan være for lille til kraftigt materiale.
-
1. Øverste ventilkugle falder ikke korrekt på grund af snavs eller slid
2. Nederste pakningssæt er slidt
-
1. Materialebeholderen er tom eller materialet er for tykt til at kunne flyde gennem hævertslangen
2. Nederste ventilkugle sidder fast i bundventilsædet.
3. Hævertslangen er bøjet eller løs
-
1. Løse forbindelser. Blødeventilen står delvist åben eller blødeventilen er slidt. Nederste pakningssæde er slidt.
2. Øverste og/eller nederste ventilkugle falder ikke i sædet.
-
1. Sprøjtestudsene er slidt.
2. Udgangsfilteret eller pistolfilteret er tilstoppet.
3. For lav strømspænding og/eller forkert strømstyrke.
4. Slangens størrelse er for lille eller længden er for stor.
-
1. Opløsningsmiddel har fået øverste pakning til at svulme op.

LØSNING

1. Fjern bundventilsamlingen. Rens og undersøg. Afprøv bundventilen ved at fylde den med vand; hvis kuglen ikke forsegler sædet, udskiftes kuglen.
2. Fortynd materialet --- Kontakt producenten for oplysning om korrekt fortyndingsmåde.
3. Stram alle tilslutninger til imellem pumpen og malingsbeholderen. Hvis der er beskadigelser, udskiftes de. Skift til et hævertsæt med større diameter.
-
1. Efterprøv topventilsæde og kugle med vand. Hvis kuglen ikke forsegler, udskiftes sædet.
2. Udskift pakningssættet hvis det er slidt.
-
1. Fyld op med nyt materiale. Hvis materialet er for tykt, fjernes hævertslangen, sænk væskedelen ned i materialet og start pumpen for at snapse den. Tilføj fortyndingsmiddel til materialet. Skift til et større hævertsæt. Åbn blødeventilen for at få luften ud og genstart pumpen.
2. Fjern bundventilen. Rens kugle og sæde.
-
3. Stram til.
-
1. Kontroller alle tilslutninger mellem pumpen og pistolen. Stram til om nødvendigt. Hvis der flyder materiale fra blødeslangen, lukkes blødeventilen eller udskiftes om nødvendigt. Hvis intet af ovenstående er aktuelt, udskiftes bundpakningen.
2. Tilpas kuglerne til sædet ved rensning.
-
1. Udskift.
2. Rens eller udskift filteret.
-
3. Kontroller strømforsyningen. Korriger efter behov.
-
4. Forøg slangestørrelsen for at minimere trykfald gennem slangen og/eller forkort slangelængden.
-
1. Udskift pakningen.

8.3 HYDRAULIKMOTORER

PROBLEM

- A. Hydraulikmotoren går i stå ved bunden eller toppen af et stempelslag; lavt eller intermitterende væskepumpestryk; usædvanlig stempelhastighed; hydraulikoliens temperatur er høj (over 93 °C, [200 °F]).

GRUND

1. Lavt niveau af hydraulikolie.
2. Trykreguleringsindstillingen er for lav.
3. Hydraulisk rem eller remskive svigter.
4. Hydraulikstempel svigter.
5. Væskedelens stempel sidder fast eller er gået i stykker.
6. Hydraulisk stempelstangs tætning svigter
7. Hydraulisk stempelhovedtætning svigter
8. Andet

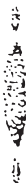
LØSNING

1. Tjek olieniveauet. Fyld på om nødvendigt. Hvis olieniveauet er fuldt, tjekkes kontrolheden.
2. Sørg for, at trykreguleringsknappen er drejet højt nok op til, at motoren kører. Hvis trykreguleringsindstillingen er okay, tjekkes remmen og remskiverne.
3. Sørg for, at nøglen sidder i motorens/elmotorens udgangsaksel og hydraulikpumpens indgangsaksel. Sørg for, at remmen ikke er ødelagt, og at spændingen er passende. Hvis remmen og remskiverne er okay, bedes De venligst kontakte et autoriseret Wagner servicecenter.
4. Tjek hydraulikstempelstangen visuelt for brud. Hvis man kan se, at hydraulikstempelstangen er ødelagt, skal man fjerne/udskifte hydraulikstempellet. Alt efter hvor den er ødelagt, kan det også være nødvendigt at udskifte stempelkoblingen. Besøg venligst et autoriseret Wagner servicecenter, hvis De har brug for hjælp. Hvis hydraulikstempellet er okay, tjekker man, om væskedelens stempel sidder fast/er ødelagt.
5. Man tjekker, om væskedelens stempel sidder fast/er ødelagt ved at fjerne styrestiften og afkoble hydraulikstempellet fra malingstempellet. Tænd for apparatet. Hvis hydraulikmotoren kører, når hydraulikstempellet er koblet fra malingstempellet, ligger problemet sandsynligvis i væskedelen. Besøg venligst et autoriseret Wagner servicecenter, hvis De har brug for hjælp. Hvis hydraulikmotoren stadig ikke kører, tjekkes hydraulikstempelstangens tætning.
6. Tag hydraulikstempelstangens tætningsprop ud, som indeholder stangens tætning, O-ring og stangens slidring. Se, om de er beskadiget og udskift om nødvendigt stangens tætning, O-ring eller stangens slidring. Hvis stangens tætning, O-ring og stangens slidring er okay, tjekkes hydraulikstempelhovedets tætning.
7. Tag hydraulikstempellet ud og inspicer/udskift om nødvendigt stempelhovedets tætning og stempelhovedets slidring. I løbet af denne proces tjekker man, om cylinderfuren er beskadiget eller har ulige slidmærker. Hvis cylinderfuren er beskadiget, udskiftes pumpeblokken samt stempelhovedets tætning og stempelhovedets slidring.
8. Hvis problemet vedvarer, bedes De henvende Dem til et autoriseret Wagner servicecenter.

8.4 SPRØJTEMØNSTRE

PROBLEM

A. Haler



B. Timeglas



C. Forvrænget



D. Mønsteret udvider sig og skrumper herefter ind (skylle)



E. Rundt mønster



GRUND

1. Ukorrekt væsketilførsel

1. Ukorrekt væsketilførsel

1. Tilstoppet eller slidt dysestuds

1. Indsugningslækage
2. Pulserende væsketilførsel

1. Slidt studs
2. Væsken er for tyktflydende for studs

LØSNING

1. Væsken forstøves ikke korrekt:
Forøg væsketrykket Skift til en mindre størrelse blæsestuds. Reducer væskens viskositet. Reducer slangelængden. Rens pistol og filter(e). Reducer antallet af pistoler der forsynes fra pumpen.

1. Som ovenfor.

1. Rens eller udskift dysestuds.

1. Undersøg indsugningsslangen for lækage.
2. Skift til en mindre størrelse blæsestuds. Installer pulsationsdæmper i systemet eller dræn den eksisterende. Reducer antallet af pistoler der forsynes fra pumpen. Fjern forhindringer i systemet; rens studsskærmen, hvis der bruges filter.

1. Udskift studs.
2. Forøg trykket. Fortynd materialet. Udskift dysestuds.

9 BILAG

9.1 DYSEUDVALG

Valget af dysen er af stor betydning for at opnå en ordentlig og rationel arbejdsmåde. I mange tilfælde kan man kun finde frem til den rigtige dyse ved sprøjteforsøg.

HERTIL ET PAR REGLER:

Sprøjtestrålen skal være ensartet.

Hvis der forekommer striber i sprøjtestrålen, er sprøjte trykket for lavt eller coatingmaterialets viskositet for høj.

Afhjælpning: Forøg trykket eller fortynd coatingmaterialet. Hver pumpe yder en bestemt transportmængde i forhold til dyse størrelsen:

Generelt gælder:	stor dyse	= lavt tryk
	lille dyse	= højt tryk

Der findes et stort sortiment af dyser med forskellige sprøjte vinkler.

9.2 VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING AF AIRLESS HÅRDMETAL-DYSER

STANDARD DYSER

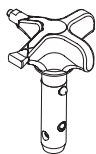
Hvis en anden dyse type er monteret, rengøres den efter producentens anvisning.

Dysen har en boring, som er lavet med største præcision. For at opnå en lang holdbarhed skal den behandles skånsomt. Husk, at hårdmetal-indsatsen er skrøbelig! Dysen må aldrig kastes eller behandles med skarpe metalgenstande.

Følgende punkter skal overholdes for at holde dysen ren og parat til anvendelse:

1. Åbn aflastningsventilen, så ventilen står i stilling PRIME (↻ cirkulation).
2. Sluk for apparatet.
3. Dysen afmonteres fra sprøjtepistolen.
4. Dysen lægges i et tilsvarende rengøringsmiddel, til alle rester af coatingmaterialet er opløst.
5. Hvis der foreligger trykluft, blæses dysen igennem.
6. Fjern eventuelle rester med en spids træpind (tandstik).
7. Kontroller dysen ved hjælp af et forstørrelsesglas og gentag punkt 4 til 6 om nødvendigt.

9.3 2SPEED TIP-DYSTE TABEL



Den nye vendedyse fra WAGNER kombinerer to dysekerner i en dyse.

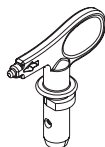


2 Speed Tip indehaveren
Best.-nr. 0271065

Dyse-tabel

Emnestørrelse	Sprøjtemateriale		
	Lak (L)	Dispersion (D)	Spartel (S)
Small		D5 Dyser: 111 / 415 Best.-nr. 0271 062	S5 Dyser: 225 / 629 Best.-nr. 0271 064
		D7 Dyser: 113 / 417 Best.-nr. 0271 063	
	L10 Dyser: 208 / 510 Best.-nr. 0271 042	D10 Dyser: 111 / 419 Best.-nr. 0271 045	S10 Dyser: 527 / 235 Best.-nr. 0271 049
Medium	L20 Dyser: 210 / 512 Best.-nr. 0271 043	D20 Dyser: 115 / 421 Best.-nr. 0271 046	S20 Dyser: 539 / 243 Best.-nr. 0271 050
Large	L30 Dyser: 212 / 514 Best.-nr. 0271 044	D30 Dyser: 115 / 423 Best.-nr. 0271 047	S30 Dyser: 543 / 252 Best.-nr. 0271 051
X-Large		D40 Dyser: 117 / 427 Best.-nr. 0271 048	
Anbefalet pistolfilter	rød	hvid	-

9.4 AIRLESS-DYSTE TABEL



**Wagner
TradeTip 3 dyse**
op til 270 bar
(27 MPa)



uden dyse
F-gevind (11/16 - 16 UN)
til Wagner sprøjtepistoler
Best.-nr. 0289391

uden dyse
G-gevind (7/8 - 14 UNF)
til Graco/Titan sprøjtepistoler
Best.-nr. 0289390



Alle dyser i nedenstående tabel leveres sammen med det dertil passende pistolfilter.

Anvendelse	Dysemarkering	Sprøjte- te-vin- kel	Boring inch / mm	Sprøjtebredde mm ¹⁾	Sprøjtepistol- filter	Bestell-Nr.
Vandopløselige lakker og lakfarver, lakker og lakfarver indeholdende opløsningsmidler, olier, skillemidler	107	10°	0.007 / 0.18	100	rød	0553107
	207	20°	0.007 / 0.18	120	rød	0553207
	307	30°	0.007 / 0.18	150	rød	0553307
	407	40°	0.007 / 0.18	190	rød	0553407
	109	10°	0.009 / 0.23	100	rød	0553109
	209	20°	0.009 / 0.23	120	rød	0553209
	309	30°	0.009 / 0.23	150	rød	0553309
	409	40°	0.009 / 0.23	190	rød	0553409
	509	50°	0.009 / 0.23	225	rød	0553509
	609	60°	0.009 / 0.23	270	rød	0553609
Kunstharpikslakker PVC-lakker	111	10°	0.011 / 0.28	100	rød	0553111
	211	20°	0.011 / 0.28	120	rød	0553211
	311	30°	0.011 / 0.28	150	rød	0553311
	411	40°	0.011 / 0.28	190	rød	0553411
	511	50°	0.011 / 0.28	225	rød	0553511
	611	60°	0.011 / 0.28	270	rød	0553611
Lakker, forlakeringer Grundlakker Fillere	113	10°	0.013 / 0.33	100	rød	0553113
	213	20°	0.013 / 0.33	120	rød	0553213
	313	30°	0.013 / 0.33	150	rød	0553313
	413	40°	0.013 / 0.33	190	rød	0553413
	513	50°	0.013 / 0.33	225	rød	0553513
	613	60°	0.013 / 0.33	270	rød	0553613
	813	80°	0.013 / 0.33	330	rød	0553813
Fillere Rustbeskyttelsesfarver	115	10°	0.015 / 0.38	100	gul	0553115
	215	20°	0.015 / 0.38	120	gul	0553215
	315	30°	0.015 / 0.38	150	gul	0553315
	415	40°	0.015 / 0.38	190	gul	0553415
	515	50°	0.015 / 0.38	225	gul	0553515
	615	60°	0.015 / 0.38	270	gul	0553615
	715	70°	0.015 / 0.38	300	gul	0553715
	815	80°	0.015 / 0.38	330	gul	0553815
Rustbeskyttelsesfarver Latexfarver Dispersioner	117	10°	0.017 / 0.43	100	hvid	0553117
	217	20°	0.017 / 0.43	120	hvid	0553217
	317	30°	0.017 / 0.43	150	hvid	0553317
	417	40°	0.017 / 0.43	190	hvid	0553417
	517	50°	0.017 / 0.43	225	hvid	0553517
	617	60°	0.017 / 0.43	270	hvid	0553617
	717	70°	0.017 / 0.43	300	hvid	0553717
	817	80°	0.017 / 0.43	330	hvid	0553817
Rustbeskyttelsesfarver Latexfarver Dispersioner	219	20°	0.019 / 0.48	120	hvid	0553219
	319	30°	0.019 / 0.48	150	hvid	0553319
	419	40°	0.019 / 0.48	190	hvid	0553419
	519	50°	0.019 / 0.48	225	hvid	0553519
	619	60°	0.019 / 0.48	270	hvid	0553619
	719	70°	0.019 / 0.48	300	hvid	0553719
	819	80°	0.019 / 0.48	330	hvid	0553819
	919	90°	0.019 / 0.48	385	hvid	0553919
Korrosions- og brandhæmmende midler	221	20°	0.021 / 0.53	120	hvid	0553221
	321	30°	0.021 / 0.53	150	hvid	0553321
	421	40°	0.021 / 0.53	190	hvid	0553421
	521	50°	0.021 / 0.53	225	hvid	0553521
	621	60°	0.021 / 0.53	270	hvid	0553621
	721	70°	0.021 / 0.53	300	hvid	0553721
	821	80°	0.021 / 0.53	330	hvid	0553821

Anvendelse	Dysemarkering	Sprøjte-vinkel	Boring inch / mm	Sprøjtebredde mm ¹⁾	Sprøjtepestol-filter	Bestell-Nr.
Overfladebelægning på tage	223	20°	0.023 / 0.58	120	hvid	0553223
	323	30°	0.023 / 0.58	150	hvid	0553323
	423	40°	0.023 / 0.58	190	hvid	0553423
	523	50°	0.023 / 0.58	225	hvid	0553523
	623	60°	0.023 / 0.58	270	hvid	0553623
	723	70°	0.023 / 0.58	300	hvid	0553723
	823	80°	0.023 / 0.58	330	hvid	0553823
Tyklagsmaterialer Korrosionsbeskyttelse Spartelmasse til sprøjtning	225	20°	0.025 / 0.64	120	hvid	0553225
	325	30°	0.025 / 0.64	150	hvid	0553325
	425	40°	0.025 / 0.64	190	hvid	0553425
	525	50°	0.025 / 0.64	225	hvid	0553525
	625	60°	0.025 / 0.64	270	hvid	0553625
	725	70°	0.025 / 0.64	300	hvid	0553725
	825	80°	0.025 / 0.64	330	hvid	0553825
	227	20°	0.027 / 0.69	120	hvid	0553227
	327	30°	0.027 / 0.69	150	hvid	0553327
	427	40°	0.027 / 0.69	190	hvid	0553427
	527	50°	0.027 / 0.69	225	hvid	0553527
	627	60°	0.027 / 0.69	270	hvid	0553627
	827	80°	0.027 / 0.69	330	hvid	0553827
	229	20°	0.029 / 0.75	120	hvid	0553229
	329	30°	0.029 / 0.75	150	hvid	0553329
	429	40°	0.029 / 0.75	190	hvid	0553429
	529	50°	0.029 / 0.75	225	hvid	0553529
	629	60°	0.029 / 0.75	270	hvid	0553629
	231	20°	0.031 / 0.79	120	hvid	0553231
	331	30°	0.031 / 0.79	150	hvid	0553331
	431	40°	0.031 / 0.79	190	hvid	0553431
	531	50°	0.031 / 0.79	225	hvid	0553531
	631	60°	0.031 / 0.79	270	hvid	0553631
	731	70°	0.031 / 0.79	300	hvid	0553731
	831	80°	0.031 / 0.79	330	hvid	0553831
	233	20°	0.033 / 0.83	120	hvid	0553233
	333	30°	0.033 / 0.83	150	hvid	0553333
	433	40°	0.033 / 0.83	190	hvid	0553433
	533	50°	0.033 / 0.83	225	hvid	0553533
	633	60°	0.033 / 0.83	270	hvid	0553633
	235	20°	0.035 / 0.90	120	hvid	0553235
	335	30°	0.035 / 0.90	150	hvid	0553335
	435	40°	0.035 / 0.90	190	hvid	0553435
	535	50°	0.035 / 0.90	225	hvid	0553535
	635	60°	0.035 / 0.90	270	hvid	0553635
	735	70°	0.035 / 0.90	300	hvid	0553735
	439	40°	0.039 / 0.99	190	hvid	0553439
	539	50°	0.039 / 0.99	225	hvid	0553539
	639	60°	0.039 / 0.99	270	hvid	0553639
Anvendelser med høj ydelse	243	20°	0.043 / 1.10	120	grøn	0553243
	443	40°	0.043 / 1.10	190	grøn	0553443
	543	50°	0.043 / 1.10	225	grøn	0553543
	643	60°	0.043 / 1.10	270	grøn	0553643
	445	40°	0.045 / 1.14	190	grøn	0553445
	545	50°	0.045 / 1.14	225	grøn	0553545
	645	60°	0.045 / 1.14	270	grøn	0553645
	451	40°	0.051 / 1.30	190	grøn	0553451
	551	50°	0.051 / 1.30	225	grøn	0553551
	651	60°	0.051 / 1.30	270	grøn	0553651
	252	20°	0.052 / 1.32	120	grøn	0553252
	455	40°	0.055 / 1.40	190	grøn	0553455
	555	50°	0.055 / 1.40	225	grøn	0553555
	655	60°	0.055 / 1.40	270	grøn	0553655
	261	20°	0.061 / 1.55	120	grøn	0553261
	461	40°	0.061 / 1.55	190	grøn	0553461
	561	50°	0.061 / 1.55	225	grøn	0553561
	661	60°	0.061 / 1.55	270	grøn	0553661
	263	20°	0.063 / 1.60	120	grøn	0553263
	463	40°	0.063 / 1.60	190	grøn	0553463
	565	50°	0.065 / 1.65	225	grøn	0553565
	665	60°	0.065 / 1.65	270	grøn	0553665
	267	20°	0.067 / 1.70	120	grøn	0553267
	467	40°	0.067 / 1.70	190	grøn	0553467

1) Sprøjtebredde med ca. 30 cm afstand til sprøjteobjektet og 100 bar (10 MPa) tryk med kunstharpikslak 20 DIN-sekunder.

VIGTIG HENVISNING VEDR. PRODUKTANSVAR

Ifølge et EF-direktiv pr. 01. 01. 1990 hæfter producenten kun for sit produkt, hvis alle dele stammer fra producenten eller er godkendt af denne, og hvis apparatet er monteret og behandlet korrekt.

Anvendes fremmed tilbehør og reservedele kan ansvaret og garantien bortfalde helt eller delvist.

Ved at bruge originalt tilbehør og originale reservedele fra WAGNER har De sikkerhed for, at alle sikkerhedsbestemmelser er overholdt.

3+2 ÅRS GARANTI PÅ PROFESSIONAL FINISHING

Wagners garanti for professionelle

(Gyldig pr. 1.2.2009)

1. Garantens omfang

Alle Wagners professionelle enheder til påføring af maling (i det følgende kaldet produkter) afprøves og testes omhyggeligt og er underkastet de strenge kontroller, der gennemføres af Wagners kvalitetssikring. Wagner giver derfor udelukkende erhvervsmæssige eller professionelle brugere, som har erhvervet produktet i en autoriseret specialforretning (i det følgende kaldet kunden) en udvidet garanti på de produkter, der er anført på internettet under adressen www.wagner-group.com/profi-guarantee.

Køberens krav i henhold til købsaftalens ansvar for mangler, således som denne er indgået med sælgeren, samt lovbestemte rettigheder indskrænkes ikke af denne garanti.

Vi yder garanti i den form, at vi efter vores egen afgørelse udskifter eller reparerer produktet eller enkelte dele af det eller tager produktet retur imod tilbagebetaling af købsprisen. Omkostningerne til materialer og arbejdstid bæres af os. Erstattede produkter eller dele bliver vores ejendom.

2. Garantiperiode og registrering

Garantien løber i 36 måneder, ved industriel brug eller lignende belastning som f.eks. især ved skifteholdsdrift eller ved udlejning 12 måneder.

På benzin- og luftdrevne drivordninger giver vi ligeledes 12 måneders garanti.

Garantiperioden begynder med den dag, hvor produktet er leveret af den autoriserede specialforretning. Afgørende er datoen på den originale faktura eller kvittering.

For alle produkter, som er købt i en autoriseret specialforretning fra og med den 1.2.2009 forlænges garantiperioden med 24 måneder, når køberen inden for 4 uger efter leveringsdatoen lader disse produkter registrere gennem en autoriseret specialforretning i henhold til nedenstående bestemmelser.

Registreringen sker på internettet på adressen www.wagner-group.com/profi-guarantee. Som bekræftelse herpå gælder garantibeviset samt den originale faktura eller kvittering, af hvilken købsdatoen fremgår. En registrering er kun mulig, når køberen erklærer sig indforstået med lagringen af de data, der skal angives.

Garantiperioden hverken forlænges eller fornyes som følge af ydelser i henhold til garantien.

Efter udløb af den gældende garantiperiode kan der ikke mere gøres krav gældende imod os i henhold til garantien.

3. Procedure

Viser der sig inden for garantiperioden fejl i enhedens materiale, forarbejdning eller ydelse, skal garantikravet gøres gældende straks, senest dog inden for en frist på 2 uger.

Den autoriserede specialforretning, der har udleveret enheden, er bemyndiget til at modtage garantikrav. Krav i henhold til garantien kan imidlertid også gøres gældende over for de serviceværksteder, der er nævnt i betjeningsvejledningen. Produktet skal indsendes med betalt porto eller afleveres sammen med den originale faktura eller kvittering, der skal indeholde angivelse af købsdatoen og produktbetegnelsen. Hvis der gøres krav gældende i henhold til forlængelsen af garantien, skal garantibeviset også vedlægges.

Forsendelsesomkostningerne og risikoen for tab eller beskadigelse af produktet på vej til eller fra det værksted eller den forretning, der modtager garantikravet, eller som igen udleverer det reparerede produkt, bæres af kunden.

4. Bortfald af garantien

Garantikrav kan ikke tages i betragtning

- på dele, der er udsat for et brugsbetinget eller andet naturligt slid, samt mangler ved produktet, som kan føres tilbage til et brugsbetinget eller andet naturligt slid. Herunder hører især kabler, pakninger, dyser, cylindre, stempler, dele af huset, gennem hvilke mediet føres, filtre, slanger, tætninger, rotor, statorer etc. Skader som følge af slid forårsages især af slibende påføringsmaterialer som f.eks. dispersioner, puds, spartelmasse, klæbestoffer, glasurer og kvartsgrunder.
- Ved fejl på enheder, der skyldes køberens eller tredjemands manglende overholdelse af anvisninger om betjeningen, uegnet eller ukyndig anvendelse, forkert montering eller idriftsættelse, ikke-bestemmelsesmæssig brug, unormale miljøbetingelser, uegnet påføringsmateriale, kemisk, elektrokemisk eller elektrisk indflydelse, unormale driftsbetingelser, drift med forkert netspænding eller netfrekvens, overbelastning eller manglende vedligeholdelse, pleje eller rengøring
- Ved fejl på enheden, som skyldes anvendelsen af tilbehør, ekstraudstyr eller reservedele, som ikke er originaldele fra Wagner
- For produkter, på hvilke der er foretaget ændringer eller påmonteret udvidelser.
- For produkter, hvis serienummer er fjernet eller gjort ulæseligt
- For produkter, som er forsøgt repareret af uautoriserede personer.
- For produkter med ubetydelige afvigelser fra de nominelle tilstand, som er uvæsentlige for enhedens værdi og anvendelighed.
- For produkter, der er blevet helt eller delvis adskilt

5. Supplerende bestemmelser

Ovenstående garantier gælder udelukkende for produkter, som købes i autoriserede specialforretninger i EU, SNG og Australien, og som anvendes i købslandet.

Hvis det ved nærmere undersøgelse viser sig, at garantien ikke dækker den foreliggende fejl, foretages reparation på købers regning.

Ovenstående bestemmelser udgør en definitiv fastlæggelse af retsforholdet til os. Videregående krav, specielt på grundlag af skader og tab ligegyldigt af hvilken art, der forårsages af produktet eller som følge af brugen af dette, er udelukkede, undtagen for så vidt de er omfattet af produktansvarslovens gyldighedsområde.

Krav imod specialforretningen som følge af dennes ansvar for mangler berøres ikke af denne garanti.

For denne garanti gælder tysk ret. Aftalesproget er tysk. I tilfælde af, at betydningen af den tyske og en udenlandsk tekst med disse garantibestemmelser afviger fra hinanden, gælder betydningen af den tyske tekst.

J. Wagner GmbH

Division Professional Finishing

Otto Lilienthal Strasse 18

88677 Markdorf

Forbundsrepublikken Tyskland

- NL -

Aanwijzing voor afvalverwerking:

Conform de Europese Richtlijn 2002/96/EG voor afvalverwerking van oude elektrische apparatuur en diens uitvoer volgens nationaal recht, mag dit product niet in het huisval worden gedeponeerd, en dient het milieuvriendelijk te worden gerecycled!



Uw oude Wagner-apparaat wordt door ons resp. onze handelsvertegenwoordigers teruggenomen en op de betreffende inzamelpunten gedeponeerd. Wendt u zich in dit geval aan één van onze service-contactpunten, resp. handelsvertegenwoordigers of direct aan ons.

- DK -

Henvisning vedrørende bortskafning:

I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF vedrørende bortskafning af gamle elektriske apparater og direktivets optagelse i national lovgivning må dette produkt ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Af hensyn til miljøet skal det afleveres på et genbrugscenter.



Vi hhv. vore forhandlere tager imod Deres gamle Wagner-apparat, hvorefter det bortskaffes på miljøvenlig måde. Henvend Dem i dette tilfælde til et af vores service-centre, vore forhandlere eller direkte til os.

- S -

Information om avfallshantering:

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och tillämpningen av detta inom nationell rättspraxis, skall denna produkt inte kastas i hushållssoporna, utan måste återvinnas på ett miljövänligt sätt!



Din färdig använda utrustning från Wagner återtas av oss eller våra agenturer och avfallshantering sköts sedan på ett miljövänligt sätt. Vänd dig till något av våra serviceställen, agenturer eller direkt till oss.



J. Wagner GmbH Otto-Lilienthal-Str.18 88677 Markdorf Germany

NL

CE Konformiteitsverklaring

DK

CE Konformitetserklæring

S

CE Försäkran

E

CE Declaración de conformidad

P

CE Declaração de conformidade

Airless – hogedruk-spuitapparaat

Airless – højtrykssprøjteapparat

Airless – högtrycksspruta

Airless – Equipo de pulverización a alta presión

Aparelho de pulverização de alta pressão Airless

WAGNER HeavyCoat

HC 750 230V/50Hz; HC 750 SSP 230V/50Hz

Wij verklaren dat dit product voldoet aan de volgende normen:

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument:

Mediante la presente garantizamos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que este producto cumple con las correspondientes disposiciones:

Pela presente garantimos, soba nossa exclusive responsabilidade, que este produto cumpre com as correspondentes disposições:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2006/42/EF, 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/EU, 2012/19/EU 2011/65/EU, 2012/19/EU 2011/65/UE, 2012/19/UE 2011/65/UE, 2012/19/UE 2011/65/UE, 2012/19/UE

Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzondere:

Harmoniserede standarder, der blev anvendt, i særdeleshed:

Tillämpade harmoniserade standarder, i synnerhet:

Normas armonizadas utilizadas, particularmente:

Normas harmonizadas utilizadas, em particular:

EN ISO 12100:2010; EN 1953:2013; EN 60204-1:2006;

EN 61000-3-1:2007; EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN 61000-3-2:20014; EN 61000-3-3

Markdorf, 13.02.2017
Location, Date

path. J. Jeltsch

T. Jeltsch
Chief Technology Officer
Global Product Strategy & Planning

J. Ulbrich

J. Ulbrich
Vice President Engineering
Persoon die verantwoordelijk is voor documentatie
Der er ansvarlig for dokumentationen
Person som ansvarar för dokumentation
Responsable de documentación
Responsável pela documentação



J. Wagner GmbH Otto-Lilienthal-Str.18 88677 Markdorf Germany

NL

CE Konformiteitsverklaring

DK

CE Konformitetserklæring

S

CE Försäkran

E

CE Declaración de conformidad

P

CE Declaração de conformidade

Airless – hogedruk-spuitapparaat, gas aangedreven

Airless – højtrykssprøjteapparat, benzindrevet

Airless – högtrycksspruta, bensindrift

Airless – Equipo de pulverización a alta presión, impulsado por gasolina

Aparelho de pulverização de alta pressão Airless, impulsionado a gasolina

WAGNER HeavyCoat HC 730, HC 750, HC 770

Wij verklaren dat dit product voldoet aan de volgende normen:

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument:

Mediante la presente garantizamos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que este producto cumple con las correspondientes disposiciones:

Pela presente garantimos, soba nossa exclusive responsabilidade, que este produto cumpre com as correspondentes disposições:

2006/42/EG

2006/42/EF

2006/42/EG

2006/42/CE

2006/42/CE

Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzondere:

Harmoniserede standarder, der blev anvendt, i særdeleshed:

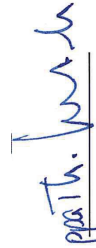
Tillämpade harmoniserade standarder, i synnerhet:

Normas armonizadas utilizadas, particularmente:

Normas harmonizadas utilizadas, em particular:

EN ISO 12100:2010; EN 1953:2013

Markdorf, 13.02.2017
Location, Date


J. Ulbrich

Chief Technology Officer
Global Product Strategy & Planning


i.V. J. Ulbrich

Vice President Engineering
Persoon die verantwoordelijk is voor documentatie
Der er ansvarlig for dokumentationen
Person som ansvarar för dokumentation
Responsable de documentación
Responsável pela documentação